

BT-42

FINNISH ARMY ASSAULT GUN BT-42

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.318

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.318

フィンランド軍突撃砲 BT-42

w/1 FIGURE

人形1体付き



Produced with cooperation from The Parola Armour Museum.

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate

- XF-20 ●ミディアムグレイ / Medium grey / Mittelgrau / Gris moyen
XF-53 ●ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne
XF-67 ●NATOグリーン / NATO Green / NATO Grün / Vert OTAN

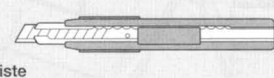
RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

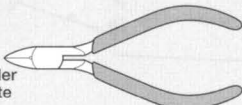
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

タミヤセメント (流し込みタイプ)
Tamiya Extra Thin Cement
Tamiya Extra Dünnem Kleber
Colle Extra-Fluide Tamiya

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



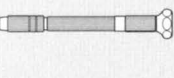
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



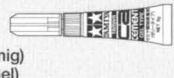
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



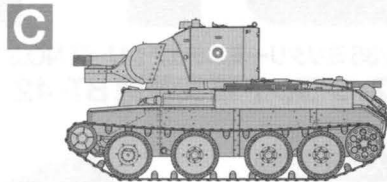
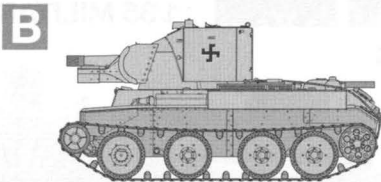
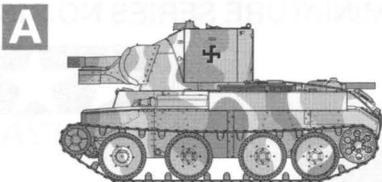
ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



タミヤ瞬間接着剤 (ゼリータイプ)
Tamiya CA cement (Gel Type)
Tamiya Cyanacrylat-Kleber (Gelförmig)
Colle cyanoacrylate Tamiya (Type Gel)



- このキットは3種類のマーキングの中から1種類選んで組み立てられます。マーキングは別紙を参照してください。
- Choose 1 of 3 types of markings. Refer to separate sheet for painting and markings.
- Wählen Sie 1 von 3 Markierungs-Typen. Zur Lackierung und Markierung beachten Sie das separate Blatt.
- Choisir un des cinq marquages proposés. Se reporter au feuillet séparé pour la peinture et les marquages.



《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
★Use only a small amount of cement. Too

much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.
★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom

Spritzing.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

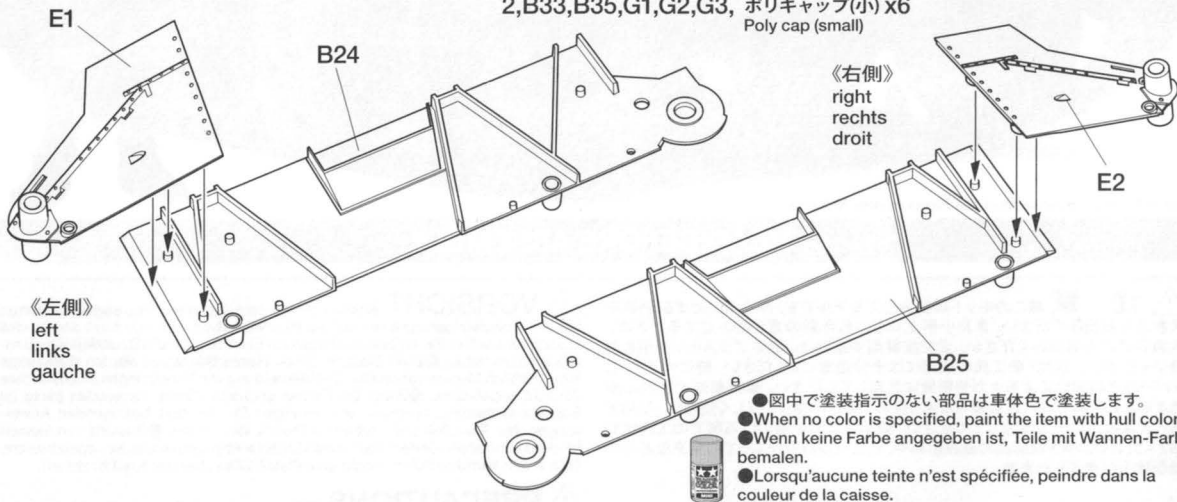
★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

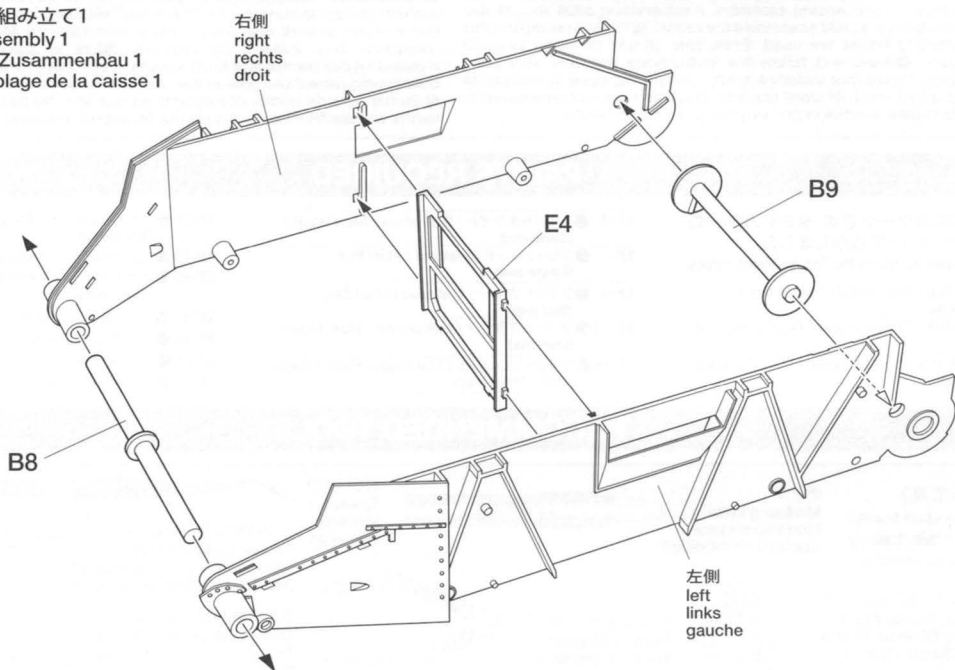
1 サイドパネルの組み立て
Side panels
Seitenpaneele
Panneaux latéraux

不要部品……………
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

A2, A3, A4x1, A5, A6, A7, A8x1, A9x1, A11, A12, A13, A16, A23, A24, A25x1, A26x1, A27, A28x1, A29x1, A30, A31x1, A32, A35, A36, A38, A39x1, A40x1, A41, A42x1, A43x1, B13, B14, B18, B19, B22, B23, B31, B32, B33, B35, G1, G2, G3, ポリキャップ(小) x6
Poly cap (small)

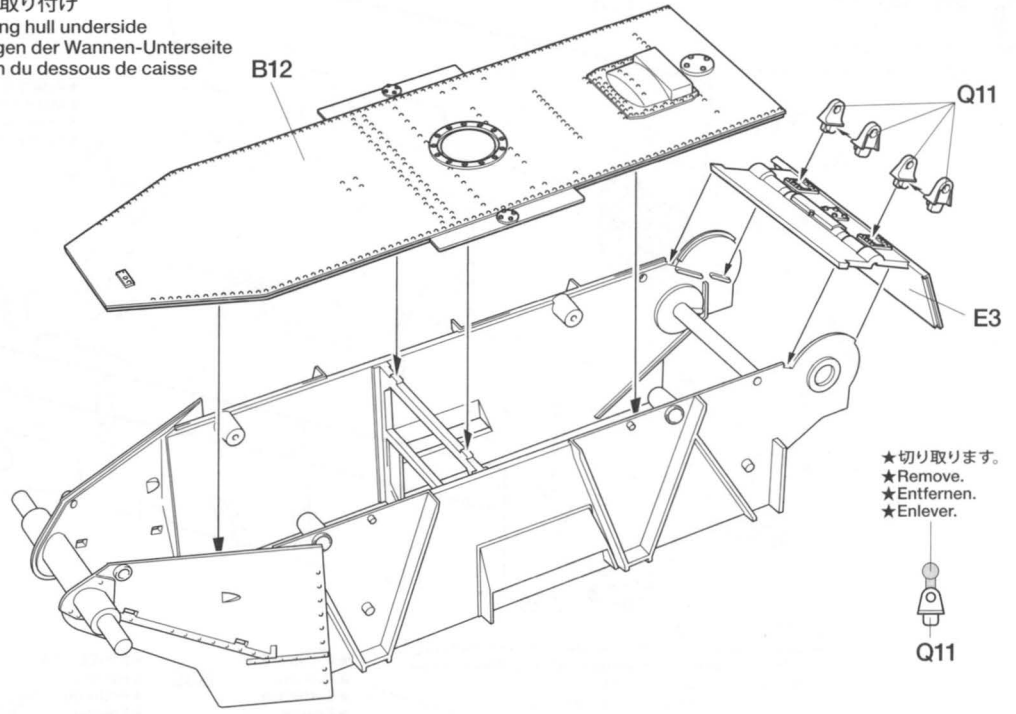


2 車体の組み立て1
Hull assembly 1
Rumpf-Zusammenbau 1
Assemblage de la caisse 1



3

底面の取り付け
Attaching hull underside
Anbringen der Wannen-Unterseite
Fixation du dessous de caisse



- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



4

サスペンションの組み立て
Suspension
Aufhängung
Suspension

《フロントサスアームR》
Front suspension arm (right)
Vorderer Radaufhängungs-Lenker (rechts)
Bras de suspension avant (droit)

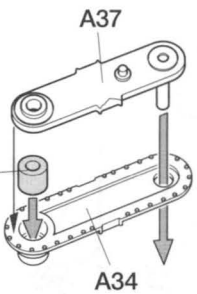


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

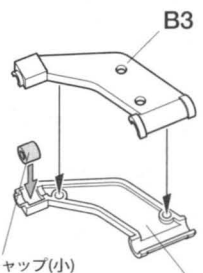
《リヤサスアーム》
Rear suspension arms
Hintere Radaufhängungs-Lenker
Bras de suspension arrière

《フロントサスアームL》
Front suspension arm (left)
Vorderer Radaufhängungs-Lenker (links)
Bras de suspension avant (gauche)

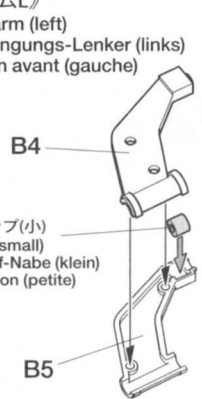
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



✳️ ポリキャップ(大)
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe (groß)
Bague nylon (grand)



✳️ ポリキャップ(小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Bague nylon (petite)

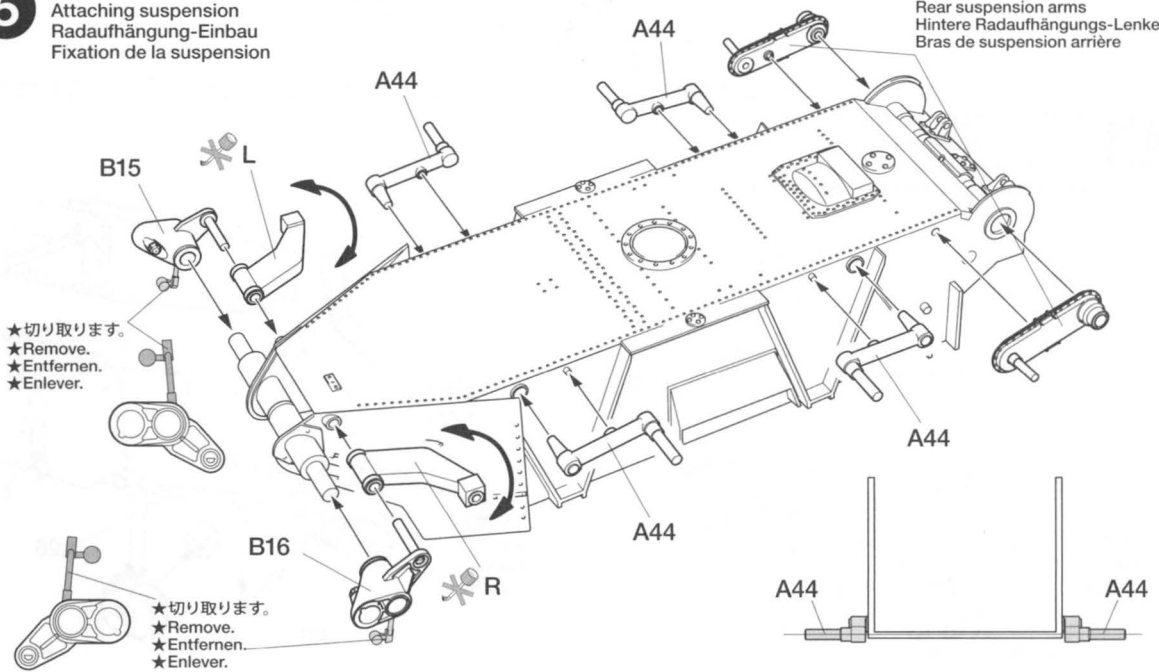


✳️ ポリキャップ(小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Bague nylon (petite)

5

サスペンションの取り付け
Attaching suspension
Radaufhängung-Einbau
Fixation de la suspension

リヤサスアーム
Rear suspension arms
Hintere Radaufhängungs-Lenker
Bras de suspension arrière

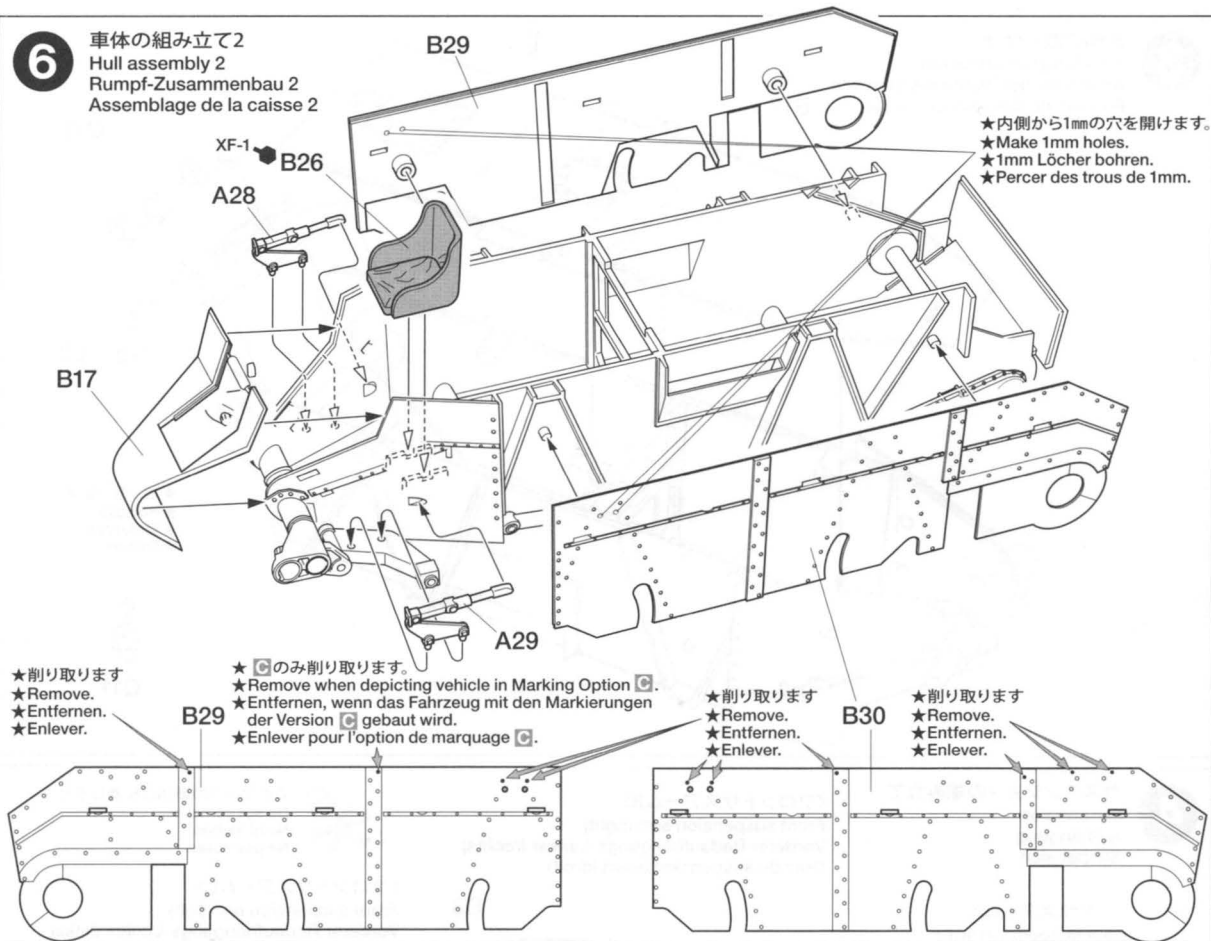


- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

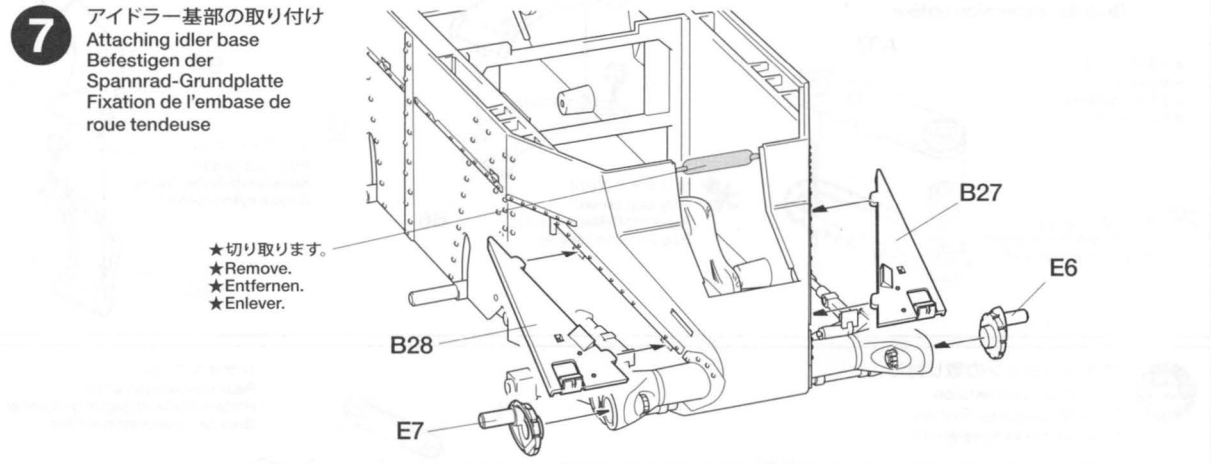
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

6

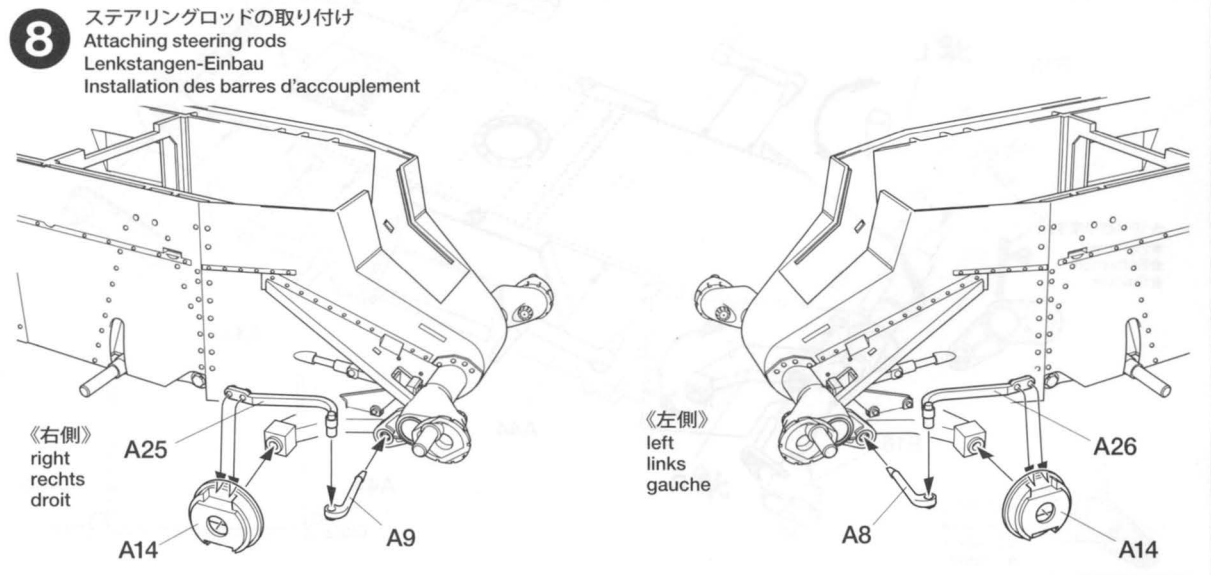
車体の組み立て2
Hull assembly 2
Rumpf-Zusammenbau 2
Assemblage de la caisse 2

**7**

アイドラー基部の取り付け
Attaching idler base
Befestigen der Spannrad-Grundplatte
Fixation de l'embase de roue tendeuse

**8**

ステアリングロッドの取り付け
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement



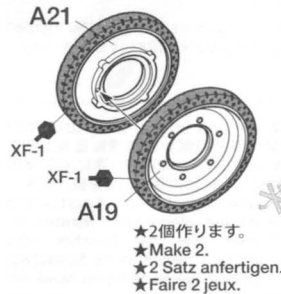
9 転輪の組み立て

Wheel assembly

Rad-Zusammenbau

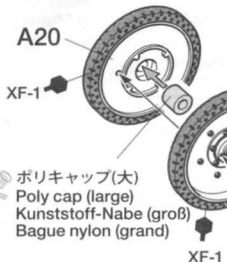
Assemblage des roues

《第1転輪》
Road wheel No.1
Laufrad Nr.1
Roue de route N°1



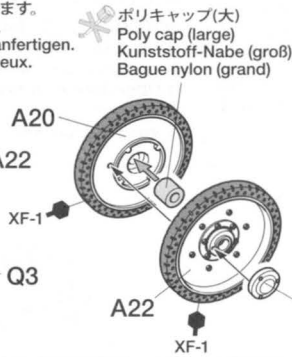
《第2、第3転輪》
Road wheel No.2, No.3
Laufrad Nr.2, Nr.3
Roue de route N°2, N°3

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



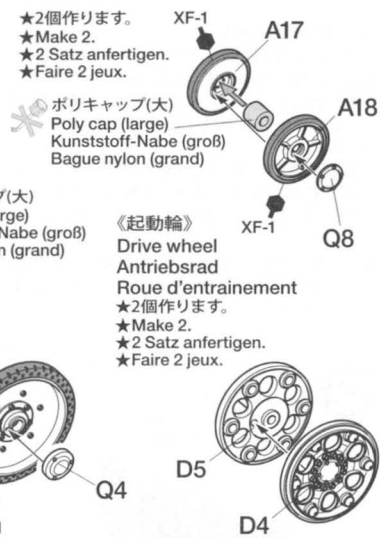
《第4転輪》
Road wheel No.4
Laufrad Nr.4
Roue de route N°4

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《誘導輪》
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



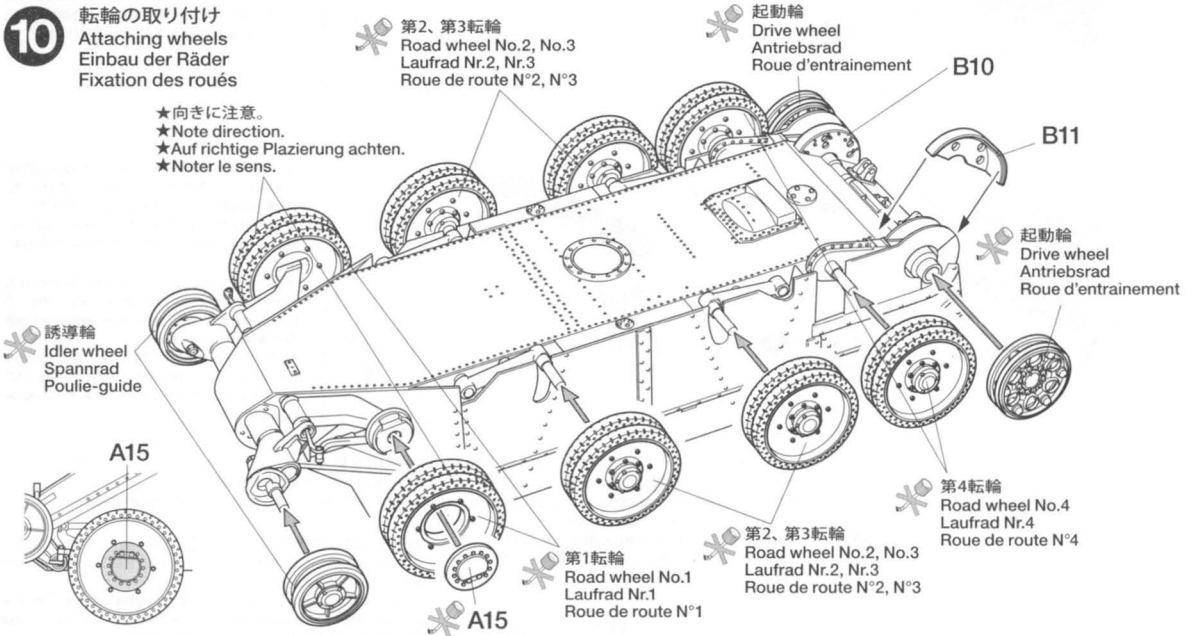
10 転輪の取り付け

Attaching wheels

Einbau der Räder

Fixation des roues

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

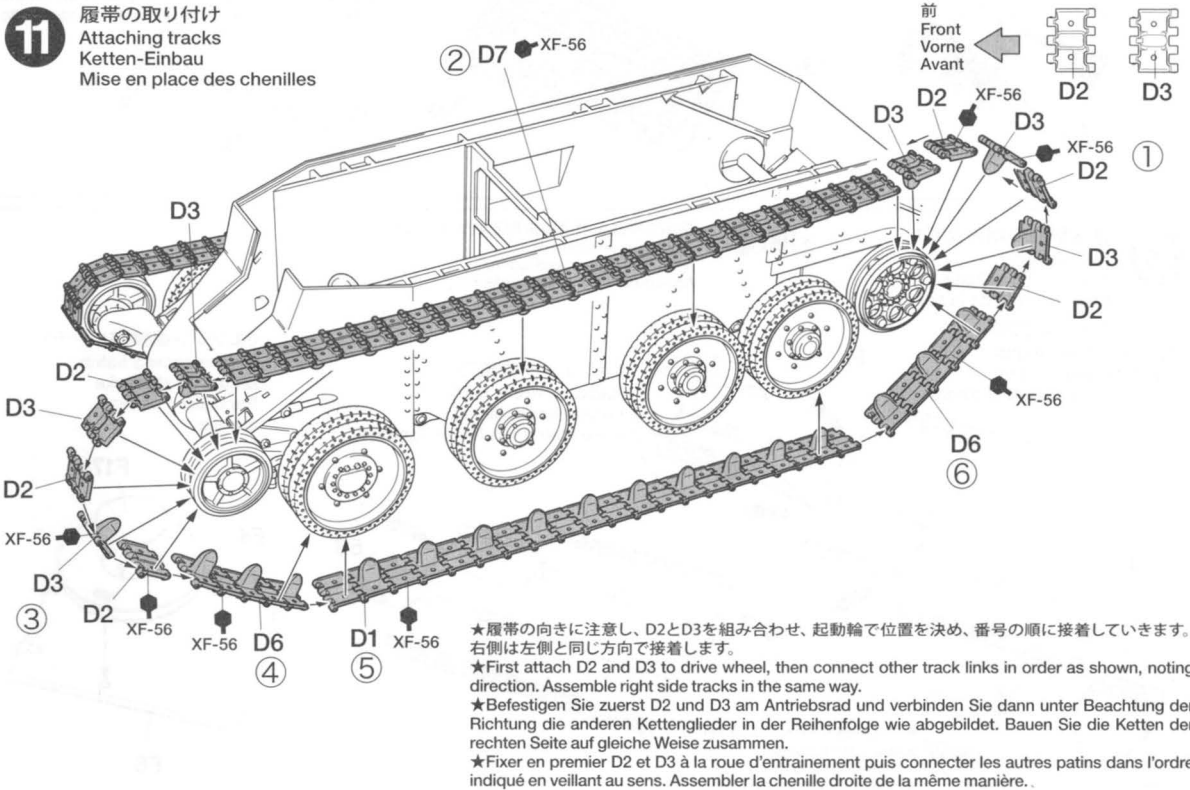


11 履帯の取り付け

Attaching tracks

Ketten-Einbau

Mise en place des chenilles



《エッチングパーツ》

- ①切りはなす時はエッチングバサミなどを使用して丁寧にパーツを切りはなします。
- ②切り出した時、部品に残った出っ張った部分は、エッチングヤスリなどで丁寧に削り落とします。
- ③塗装が必要な場合はメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。メタルプライマーを塗らないと塗料が剥がれてしまいます。

●エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo etched parts using a modeling knife.
 - ②Carefully remove any excess using a file.
 - ③Apply metal primer prior to painting.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGEÄTZTE TEILE

- ①Die fotogeätzten Teile mit einem Modellbaumesser abschneiden.
- ②Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.
- ③Vor dem Lackieren Metall-Grundierung

auftragen.

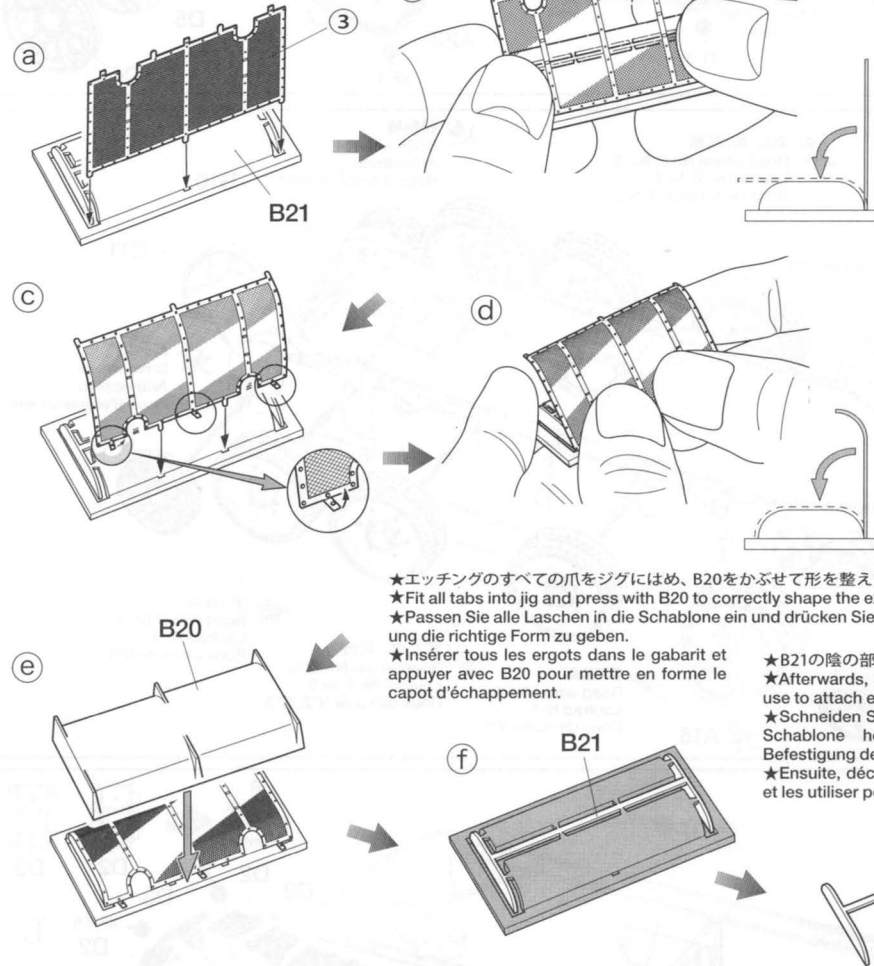
●Beim Umgang mit fotoeätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPEES

- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
 - ②Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
 - ③Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

12

ルーバーカバーの組み立て
Exhaust covers
Auspuff-Abdeckungen
Capots d'échappements



★エッチングパーツ③を切り出し、B21のジグの図の部分に向きに注意してエッチングの爪をはめます。次に⑤を参考に図のように指で曲げ、形を整えます。
★Fit tabs of photo-etched part ③ into jig and bend referring to illustration ⑤.
★Stecken Sie die Laschen des fotoeätzten Teils ③ in die Schablone und biegen Sie es entsprechend der Abbildung ⑤.
★Insérer les ergots de la pièce en photo-découpe ③ dans le gabarit et plier en se référant à l'illustration ⑤.

★エッチングパーツ③の反対側も同様に曲げていきます。その際、○で示した3カ所の部分は90度曲げておきます。
★Bend other side in the same manner. Bend the 3 tabs up 90° before fitting to jig.
★Biegen Sie die andere Seite auf gleiche Weise. Biegen Sie die 3 Laschen um 90° ehe Sie diese in die Schablone stecken.
★Plier l'autre côté de la même manière. Plier les trois ergots de 90° vers le haut avant de les insérer dans le gabarit.

★エッチングのすべての爪をジグにはめ、B20をかぶせて形を整えます。
★Fit all tabs into jig and press with B20 to correctly shape the exhaust cover.
★Passen Sie alle Laschen in die Schablone ein und drücken Sie mit B20, um der Auspuffabdeckung die richtige Form zu geben.
★Insérer tous les ergots dans le gabarit et appuyer avec B20 pour mettre en forme le capot d'échappement.

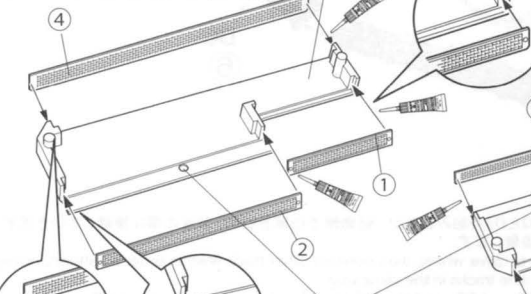
★B21の陰の部分切り離し、⑭で部品として使います。
★Afterwards, cut out the unshaded part from jig and use to attach exhaust covers.
★Schneiden Sie danach den nicht schattierten Teil der Schablone heraus und verwenden sie ihn zur Befestigung der Auspuffabdeckungen.
★Ensuite, découper les parties non grisées du gabarit et les utiliser pour fixer les protections d'échappements.

13

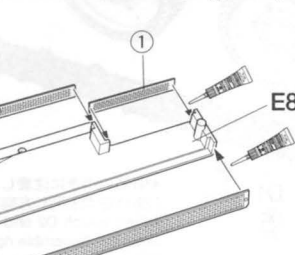
車体部品の組み立て1
Hull parts 1
Wannen-Einzelteile 1
Equipements de la caisse 1

《ラジエター吸気口R》

Radiator intake (right)
Kühlereinlass (rechts)
Prise d'air de radiateur (droit)



《ラジエター吸気口L》
Radiator intake (left)
Kühlereinlass (links)
Prise d'air de radiateur (gauche)

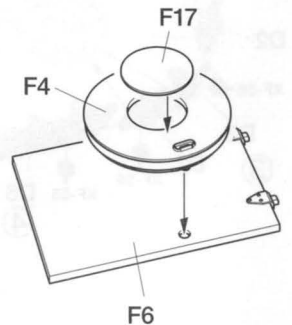


★先に内側から1mmの穴を開けます。
★Make 1mm holes.
★1mm Löcher bohren.
★Perçer des trous de 1mm.

指示の部品を瞬間接着剤で取り付けます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.

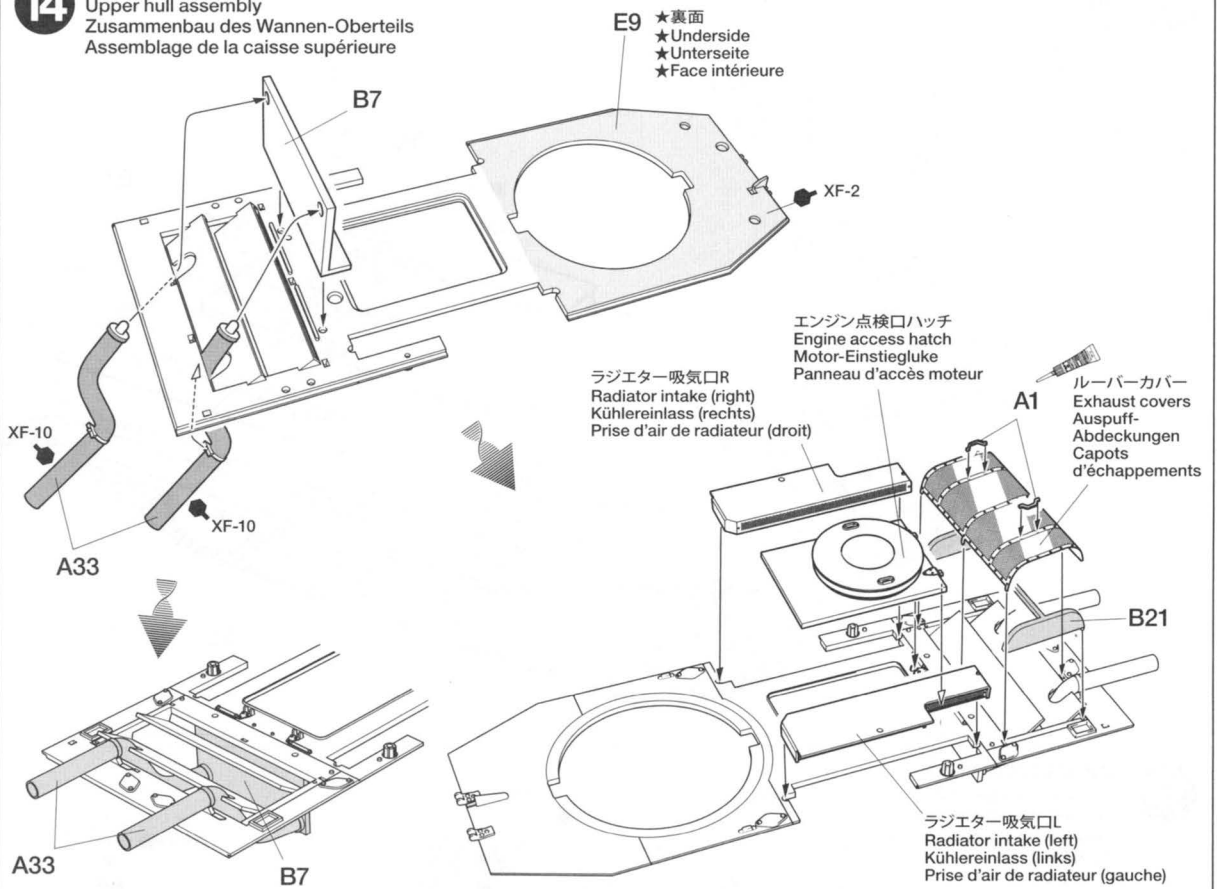
《エンジン点検口ハッチ》

Engine access hatch
Motor-Einstiegluke
Panneau d'accès
moteur



14

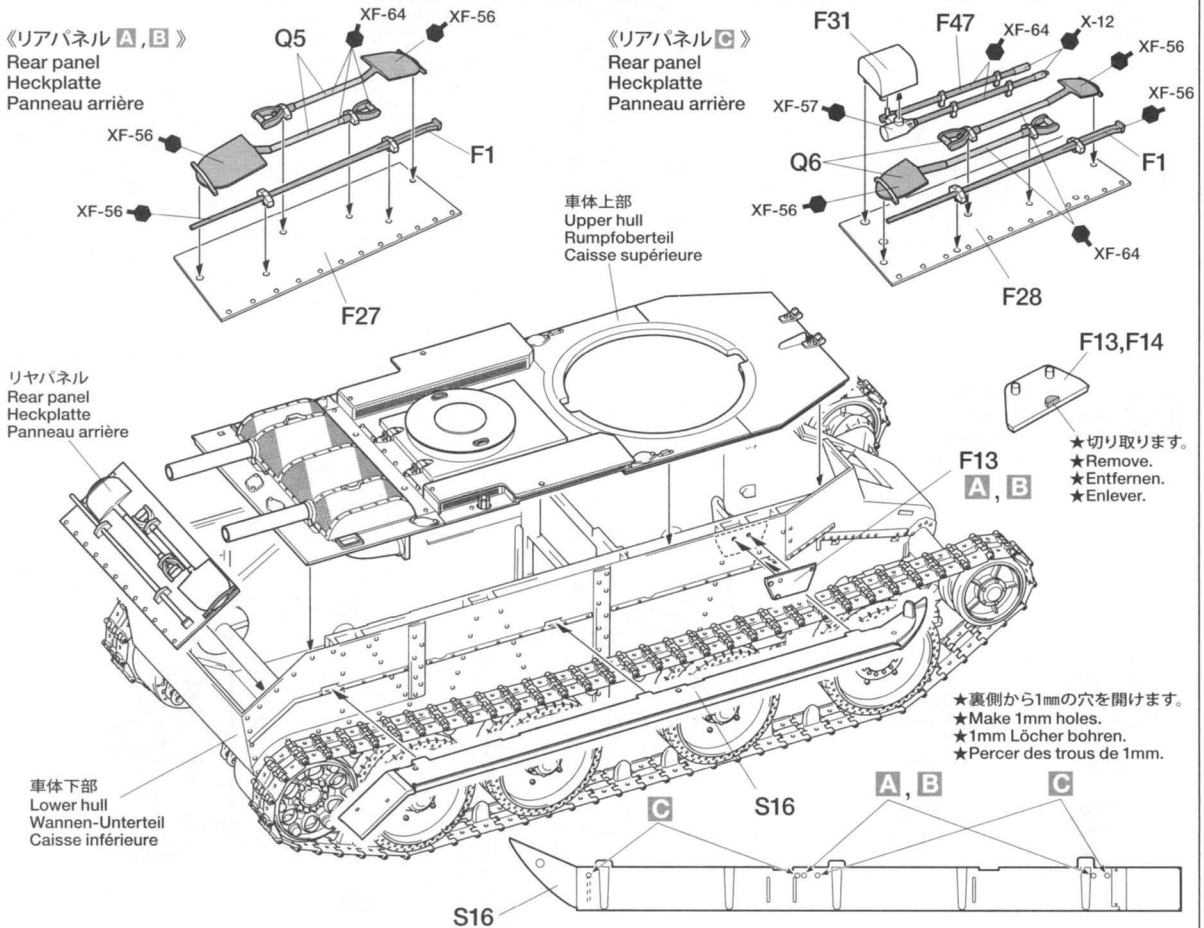
車体上部の組み立て
Upper hull assembly
Zusammenbau des Wannen-Oberteils
Assemblage de la caisse supérieure



15

車体部品の組み立て2
Hull parts 2
Wannen-Einzelteile 2
Equipements de la caisse 2

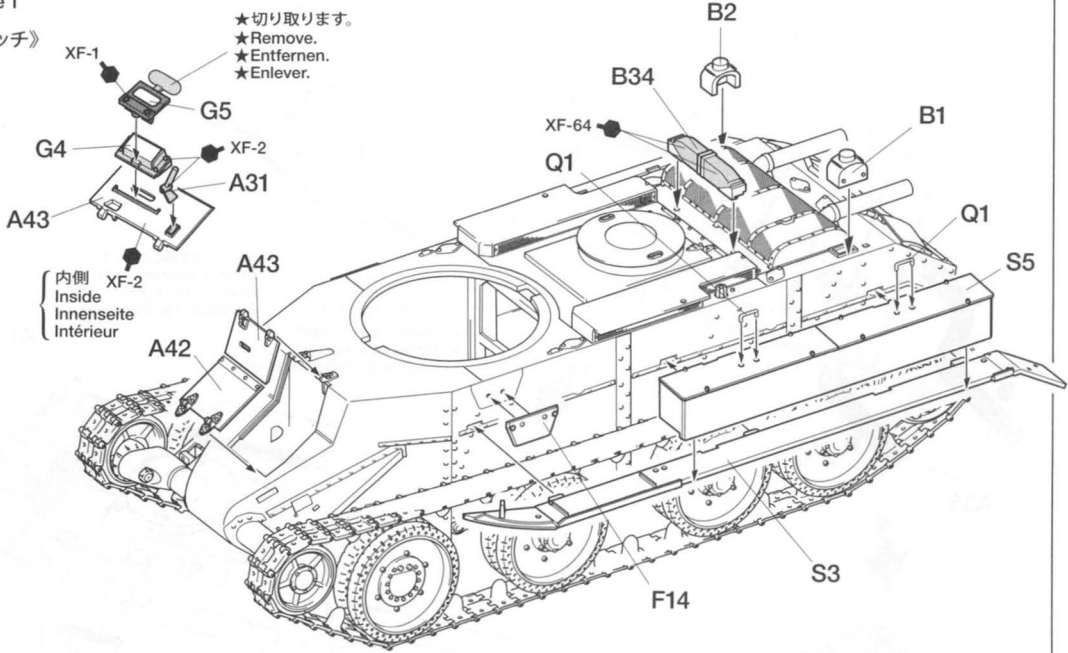
★リヤパネルは組み立てる車両によって違うので図から選んで組み立てます。
★Choose rear panel parts according to your chosen Marking Option.
★Heckwanddetails zu der gewählten Variante passend wählen
★Choisir les pièces de panneau arrière en fonction de l'option de marquage choisie.



16

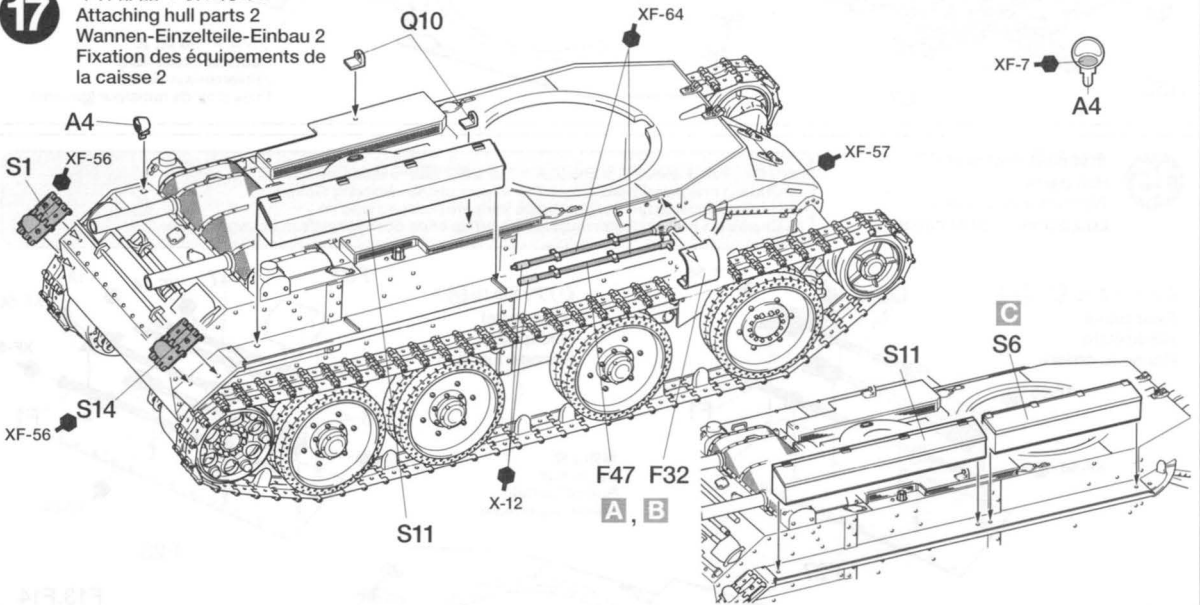
車体部品の取り付け1
 Attaching hull parts 1
 Wannen-Einzelteile-Einbau 1
 Fixation des équipements de la caisse 1

《ドライバーズハッチ》
 Driver's hatch
 Fahrerluke
 Trappe du conducteur



17

車体部品の取り付け2
 Attaching hull parts 2
 Wannen-Einzelteile-Einbau 2
 Fixation des équipements de la caisse 2



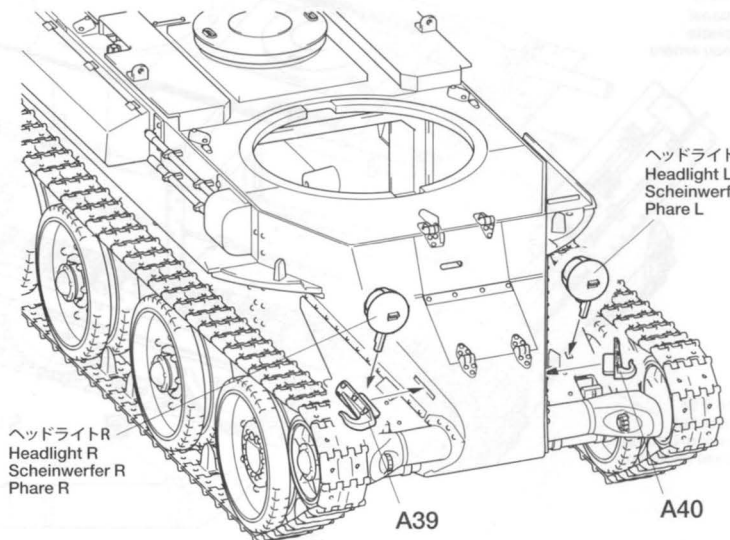
18

ヘッドライトの取り付け
 Attaching headlights
 Scheinwerfer-Einbau
 Fixation des phares

《ヘッドライトR》
 Headlight R
 Scheinwerfer R
 Phare R

《ヘッドライトL》
 Headlight L
 Scheinwerfer L
 Phare L

ヘッドライトL
 Headlight L
 Scheinwerfer L
 Phare L

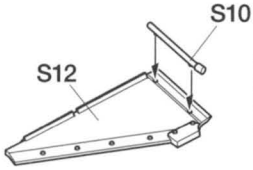


ヘッドライトR
 Headlight R
 Scheinwerfer R
 Phare R

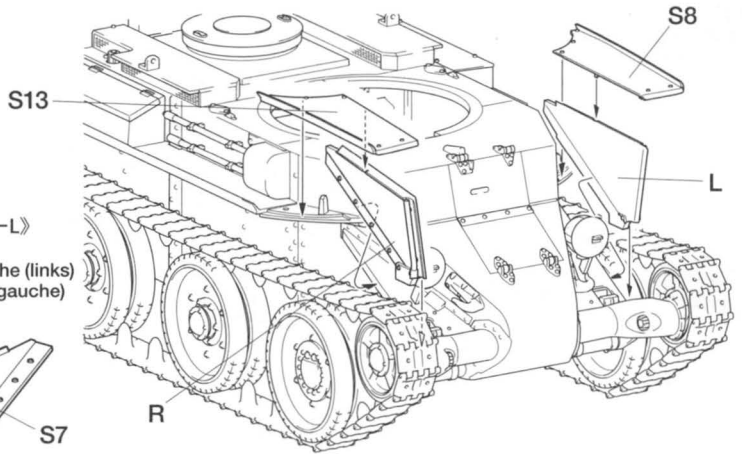
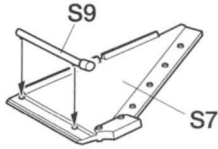
19

フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Anbringen der vorderen Schutzbleche
Fixation des garde-boue avant

《フロントフェンダー-R》
Front fender (right)
Vorderes Schutzblech (rechts)
Garde-boue avant (droit)

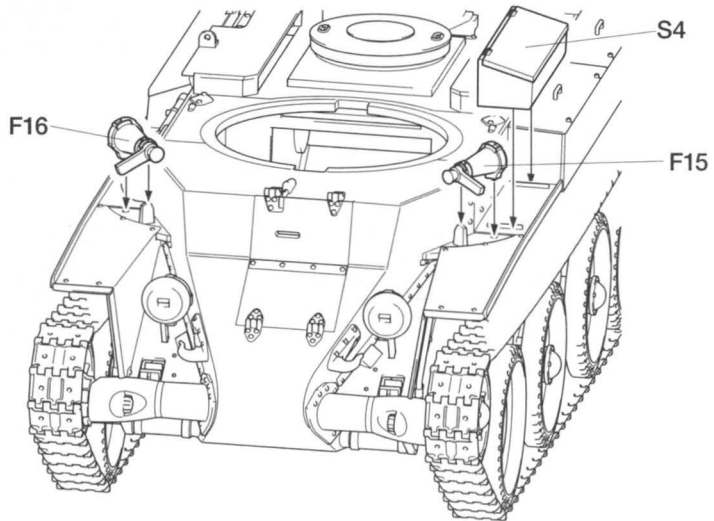


《フロントフェンダー-L》
Front fender (left)
Vordere Schutzbleche (links)
Garde-boue avant (gauche)



20

ジャッキの取り付け
Attaching jack
Anbringung der Winde
Fixation du cric



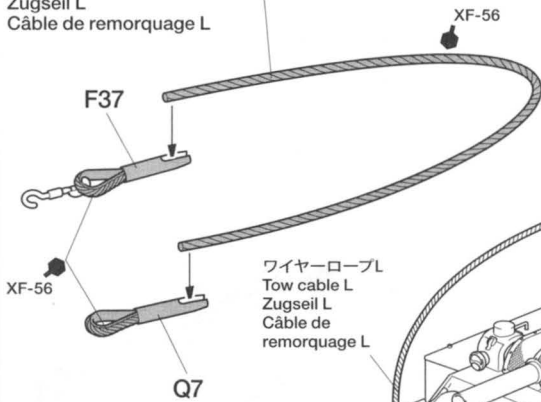
21

ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage

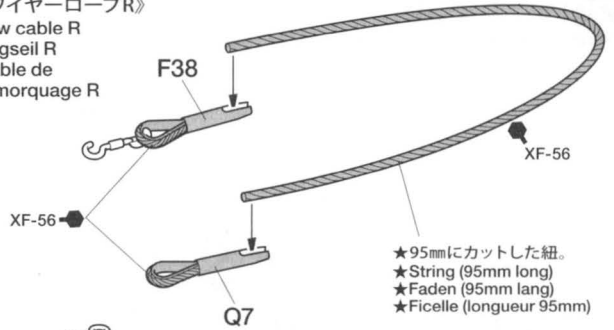
《ワイヤーロープ-L》
Tow cable L
Zugseil L
Câble de remorquage L

- ★95mmにカットした紐。
- ★String (95mm long)
- ★Faden (95mm lang)
- ★Ficelle (longueur 95mm)

《ワイヤーロープ-R》
Tow cable R
Zugseil R
Câble de remorquage R

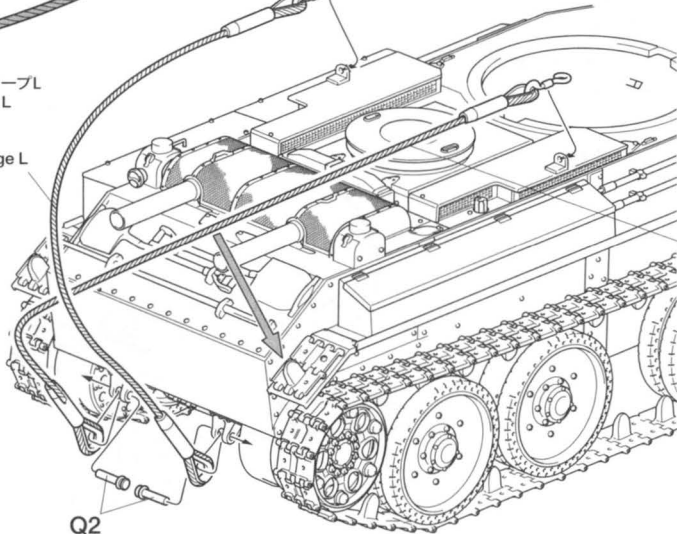


ワイヤーロープ-L
Tow cable L
Zugseil L
Câble de remorquage L



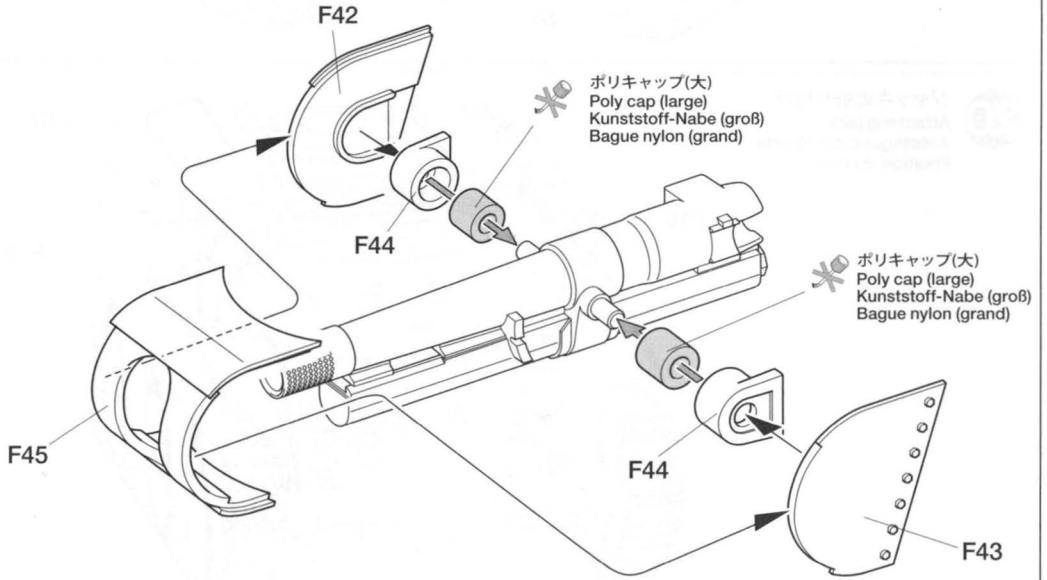
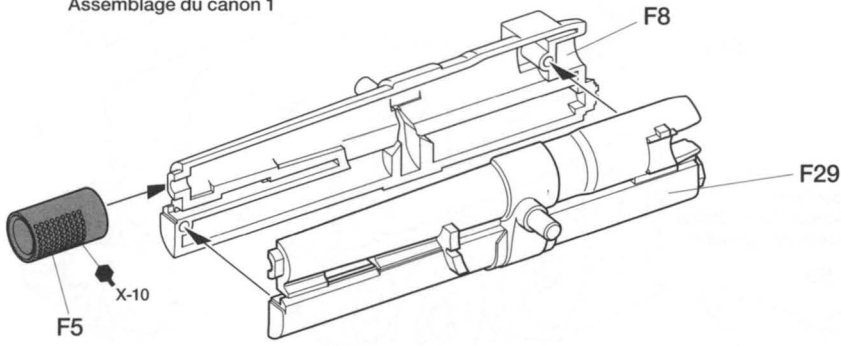
- ★95mmにカットした紐。
- ★String (95mm long)
- ★Faden (95mm lang)
- ★Ficelle (longueur 95mm)

ワイヤーロープ-R
Tow cable R
Zugseil R
Câble de remorquage R



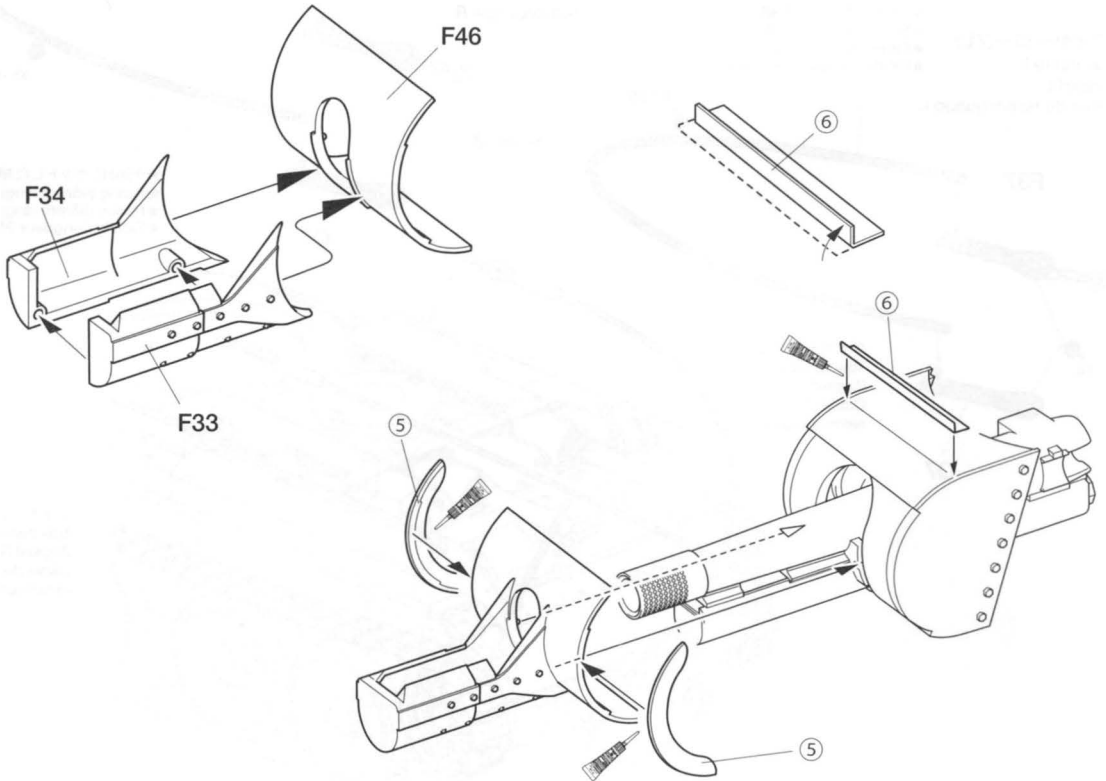
22

砲の組み立て1
Gun assembly 1
Zusammenbau der Kanone 1
Assemblage du canon 1



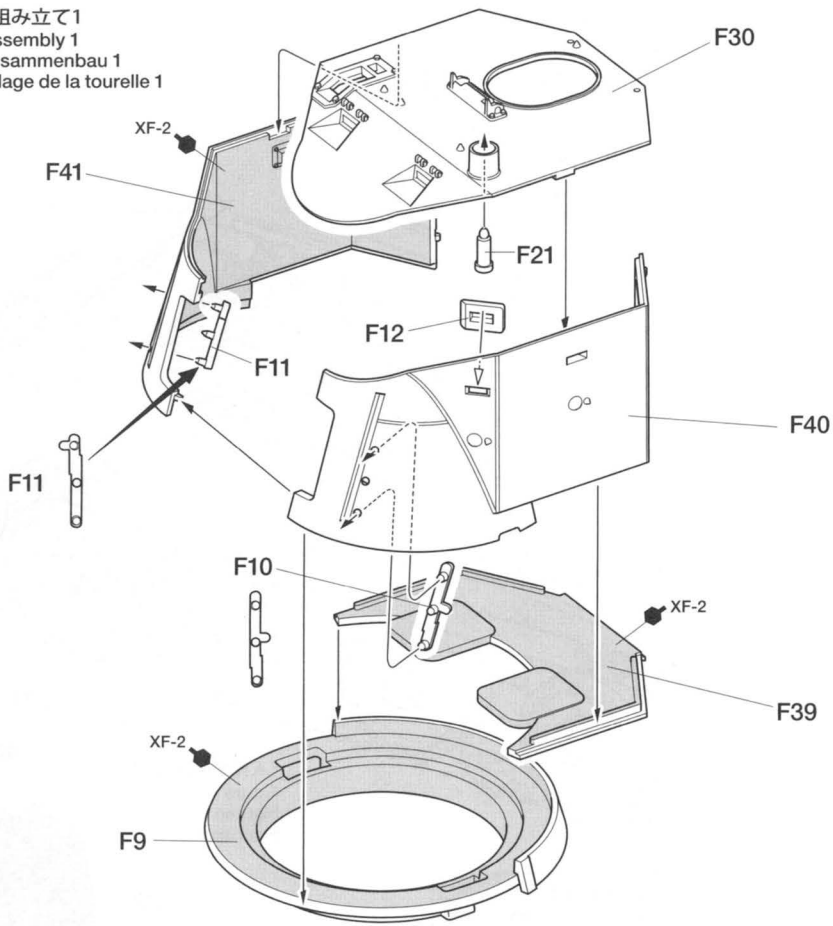
23

砲の組み立て2
Gun assembly 2
Zusammenbau der Kanone 2
Assemblage du canon 2



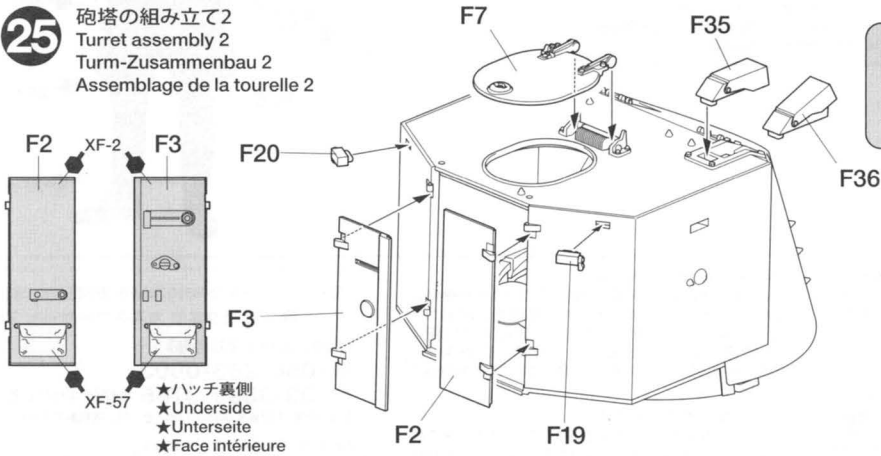
24

砲塔の組み立て1
Turret assembly 1
Turm-Zusammenbau 1
Assemblage de la tourelle 1



25

砲塔の組み立て2
Turret assembly 2
Turm-Zusammenbau 2
Assemblage de la tourelle 2

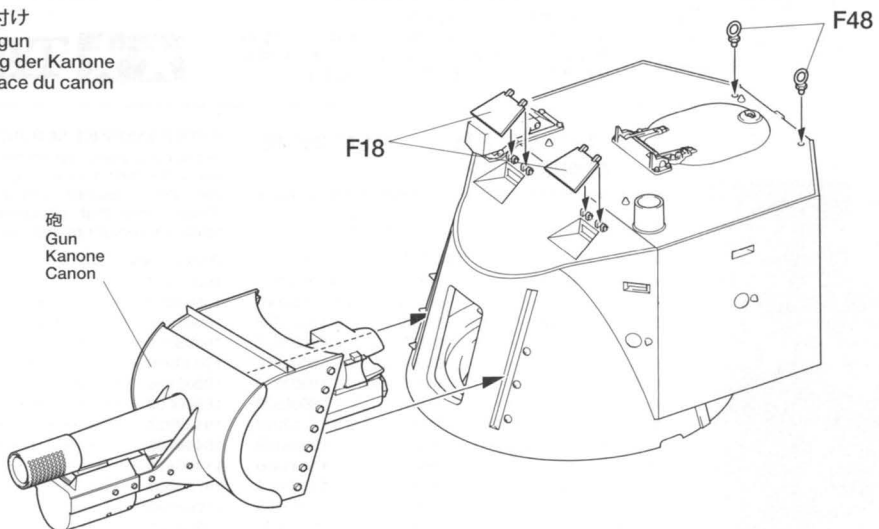


★F35とF36はどちらか選んで取り付けます。
★Select either F35 or F36.
★F35 oder F36 auswählen.
★Choisir soit F35 ou F36.

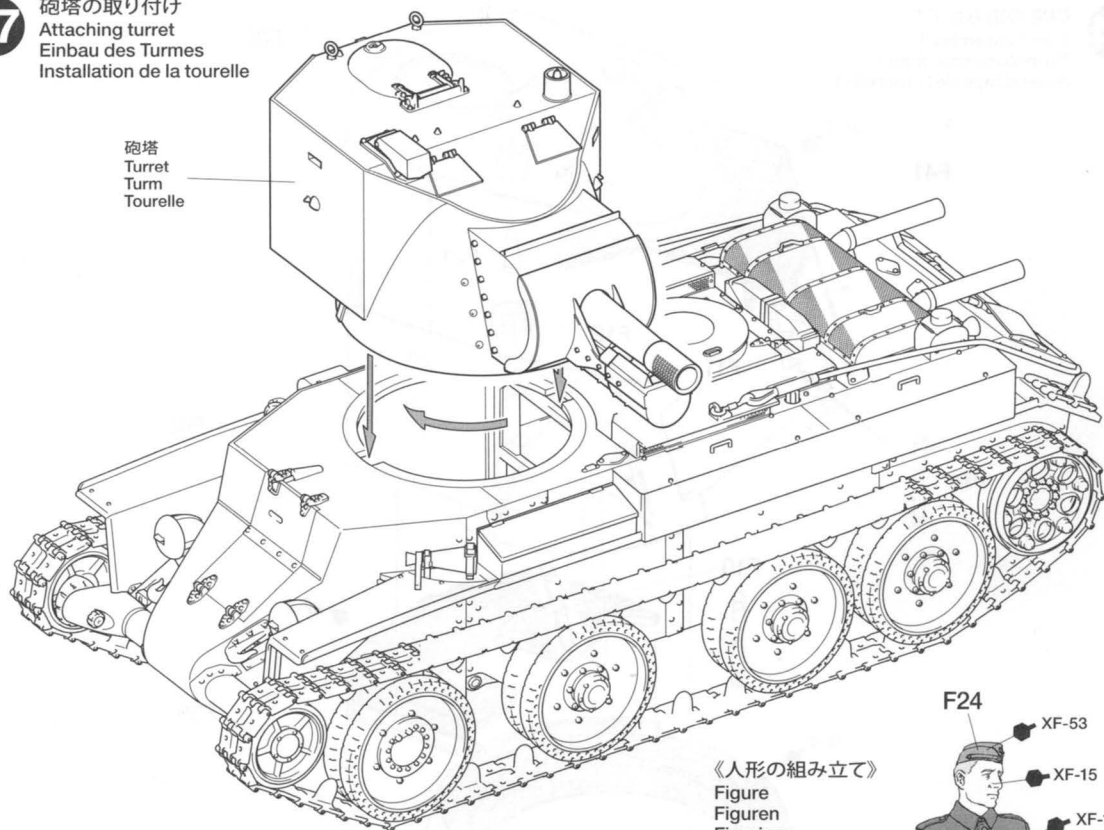
★ハッチ裏側
★Underside
★Unterseite
★Face intérieure

26

砲の取り付け
Attaching gun
Anbringung der Kanone
Mise en place du canon

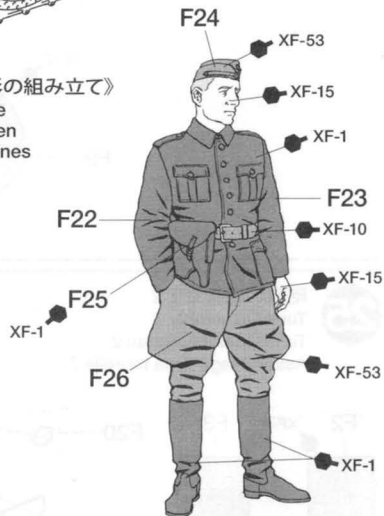


27 砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle



★砲塔は図のように切りかきに合わせて、ねじって取り付けます。
★Align with recesses to attach turret to upper hull, then twist turret clockwise to secure.
★Zu den Aussparungen ausrichten, um den Turm an der Oberwanne anzubringen, dann zum Sichern den Turm im Uhrzeigersinn drehen.
★Aligner avec les encoches pour fixer la tourelle à la caisse supérieure puis tourner la tourelle dans le sens horaire pour verrouiller.

《人形の組み立て》
Figure
Figuren
Figurines



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/35
MM
Military Miniature
www.tamiya.com

1/35 フィンランド軍 突撃砲 BT-42 ITEM 35318

★価格は2011年6月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
Aパーツ(1枚).....	798円	(760円)	10007297
Bパーツ.....	861円	(820円)	10553690
D、Qパーツ(1枚).....	840円	(800円)	10007298
E、Sパーツ.....	1,050円	(1,000円)	19003975
Fパーツ.....	1,050円	(1,000円)	19003976
Gパーツ.....	441円	(420円)	19003936
糸(50cm).....	157円	(150円)	16900009
ポリキャップ(大・10個).....	210円	(200円)	19442022
ポリキャップ(小・8個).....	210円	(200円)	10446168
マーク.....	294円	(280円)	11403455
エッチングパーツ.....	504円	(480円)	14703008
説明図.....	336円	(320円)	11053530
マーキング図.....	315円	(300円)	11253020
実車解説文.....	315円	(300円)	11053531

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35318
10007297.....	A Parts (1pc.)
10553690.....	B Parts
10007298.....	D & Q Parts (1pc.)
19003975.....	E & S Parts
19003976.....	F Parts
19003936.....	G Parts
16900009.....	String (50cm)
19442022.....	Poly Cap (Large 10pcs.)
10446168.....	Poly Cap (Small 8pcs.)
11403455.....	Decal
14703008.....	Photo-Etched Parts
11053530.....	Instructions
11253020.....	Painting Guide
11053531.....	Cover Story Leaflet

35318 1/35 Finnish Army BT-42 (11053530)

PAINTING

《BT-42 の塗装》

1943年2月に配備が開始されたBT-42は、当初フィールドグレイ(タミヤカラーではXF-65が近いでしょう)の単一色で塗装されていました。1944年5月、独立戦車中隊に配備された車輛はモスグリーン(XF-67 NATOグリーン)、サンドブラウン(XF-64 レッドブラウン)、グレイ(XF-20 ミディアムグレイ)というフィンランド軍独特の3色彩が採用されましたが、それ以外はフィールドグレイのみでした。1945年8月、国籍マークは鉤十字からホワイトとブルーのラウンドルに変更されました。装備品など細部の塗装は組立図中に●マークとタミヤカラーの色番号で指示してあります。パッケージのイラストも参考にしてください。

《Finnish BT-42 Painting Guide》

When the BT-42s were initially deployed in February 1943, they were painted in overall Field Gray, a grayish very dark green color. In May 1944, they were repainted with the distinctive Finnish Army three-tone camouflage of Moss Green, Sand Brown, and Gray. In August 1945, the national markings were changed to White and Blue roundels. Refer to the instruction manual for information on painting details. The ● mark indicates numbers for Tamiya Paint colors.

《Bemalung des Finnischen BT-42》

Als die BT-42 im Februar 1943 erstmals eingesetzt wurden waren sie komplett in Feldgrau lackiert, einer sehr dunklen grünen Farbe mit Graustich. Im Mai 1944 wurden sie mit dem Finnischen Dreifarben Tarnschema

umlackiert welches aus Dunkelgrün, Sandbraun und Grau bestand. Im August 1945 wurden die nationalen Kennzeichen auf die weiß-blauen Kokarden umgestellt. Beachten sie die in der Bauanleitung angegebenen Bemalungshinweise. Das ● Symbol bezeichnet die Nr der Tamiya Farbe.

《Peinture du BT-42 Finlandais》

Au moment de leur entrée en service en février 1943, les BT-42 étaient entièrement peints en vert grisâtre très sombre. En mai 1944, ils reçurent le camouflage trois tons Finlandais caractéristique de Vert Mousse, Brun Sable et Gris. En août 1945, les marquages de nationalité devinrent des cocardes bleu et blanc. Se référer à la notice de montage pour la mise en peinture des détails. Le symbole ● indique la référence de peinture Tamiya à utiliser.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のしを手に持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしません。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出ししながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild nachmachen.

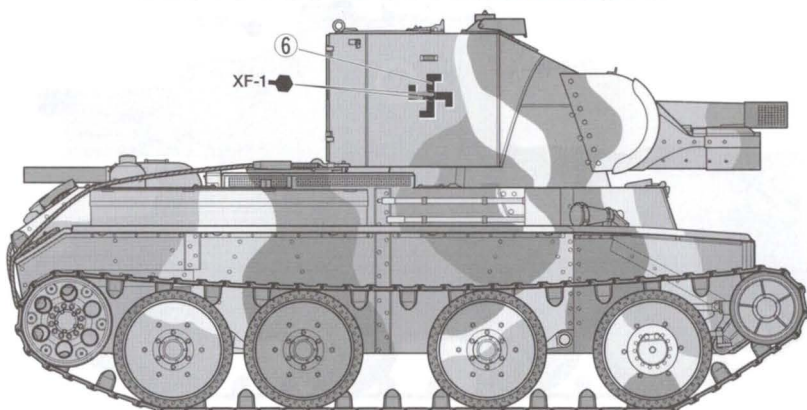
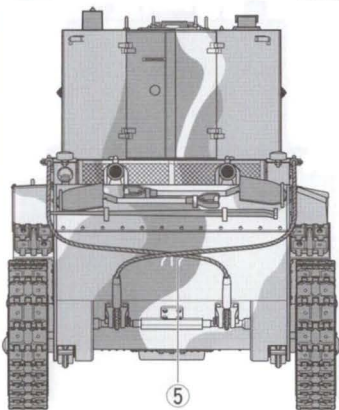
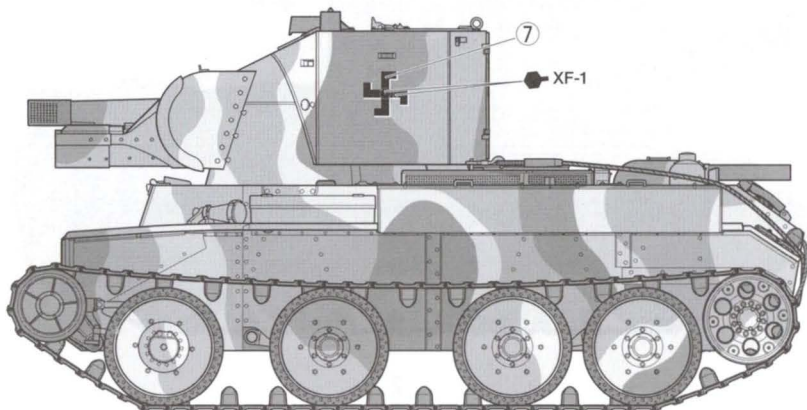
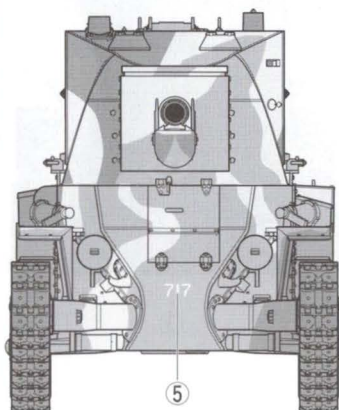
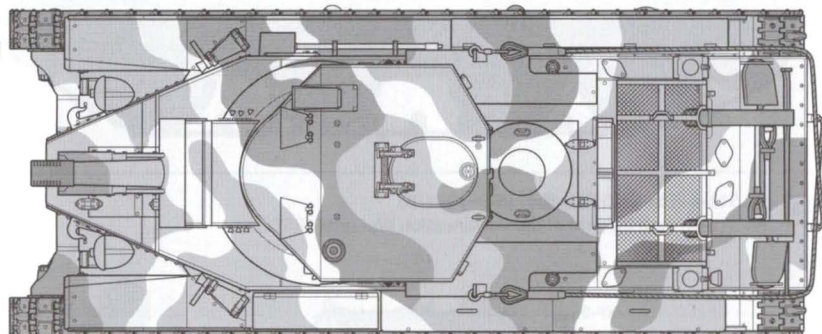
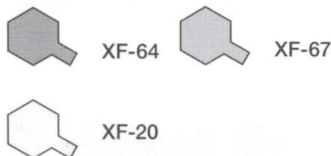
- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

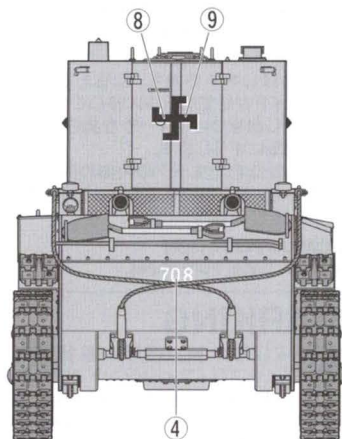
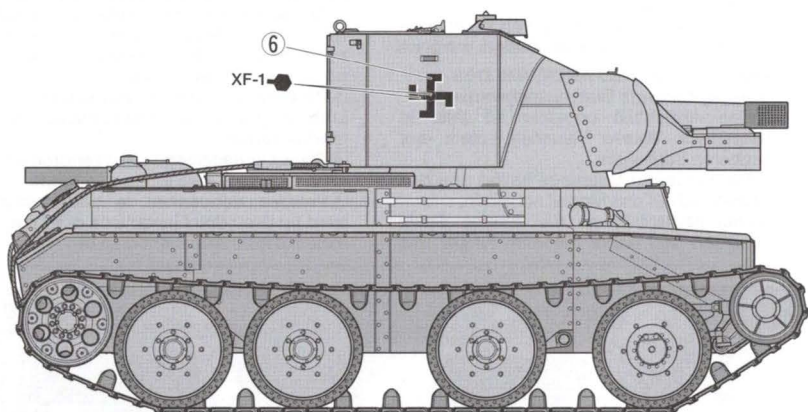
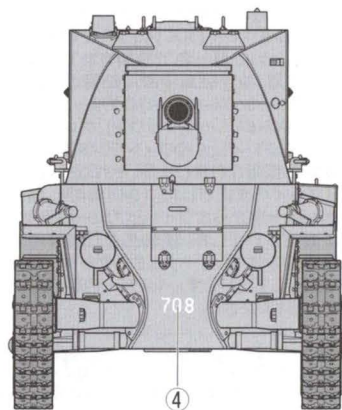
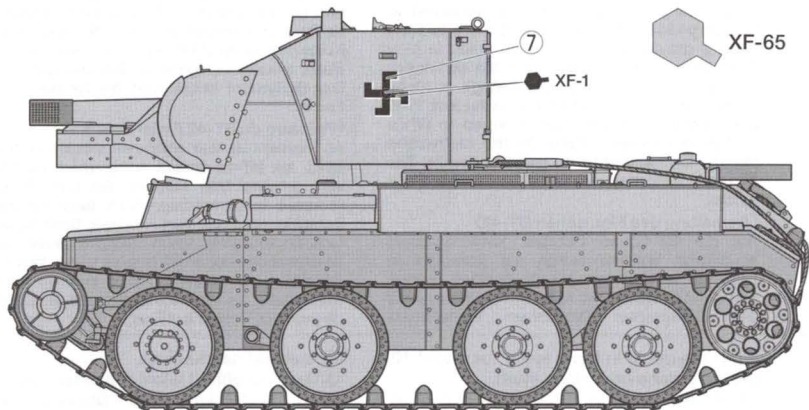
- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

MARKING

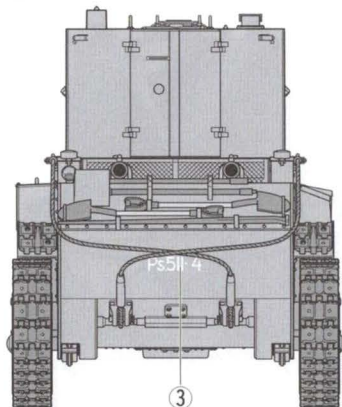
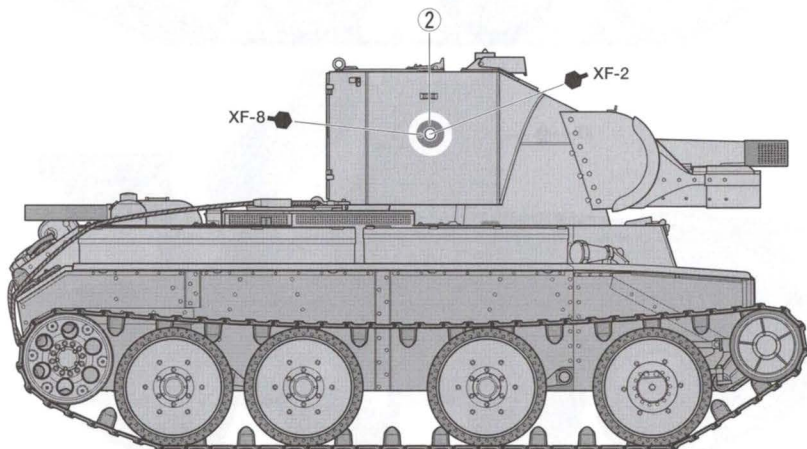
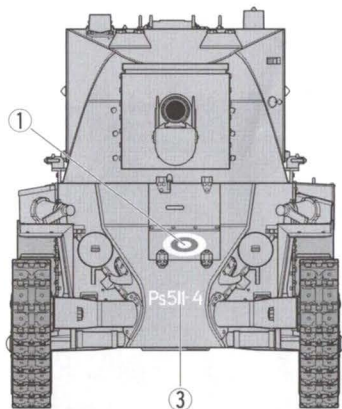
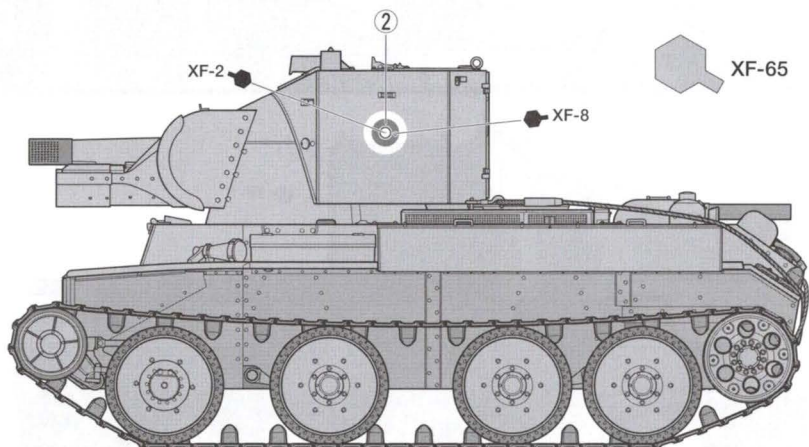
A R-717号車 独立戦車中隊 指揮官車輛
 ヴィープリ・フィンランド 1944年6月
 R-717, Detached Armor Company
 Commander's Vehicle, Vyborg,
 Finland, June 1944

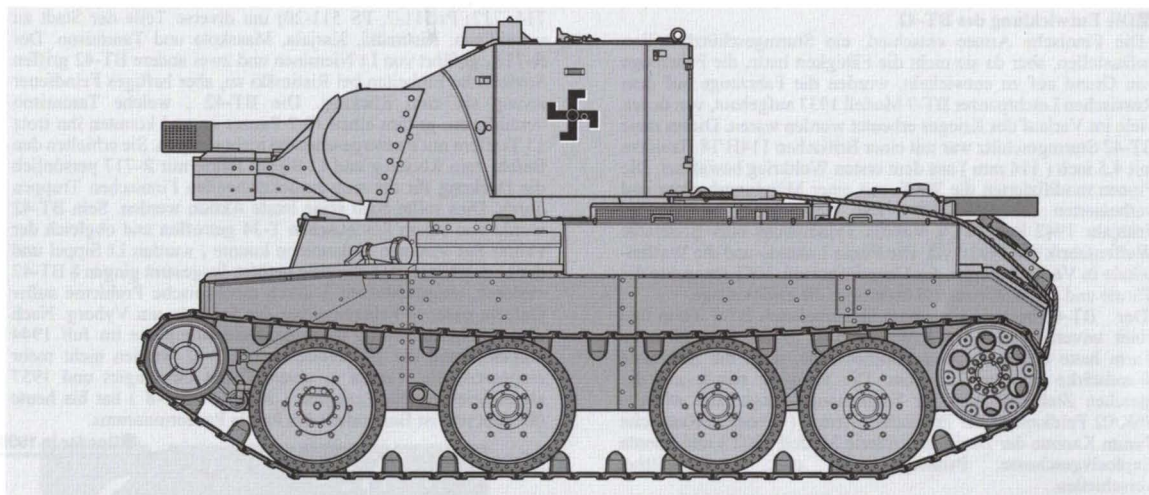


B R-708号車 突撃砲大隊 第2中隊 スヴィル・フィンランド 1943年夏
 R-708, 2nd Company, Assault Gun Battalion, Svir River Region, Finland, Summer 1943



C Ps.511-4号車 継続戦争後仕様(～1951年)
 Ps.511-4, From the end of the Continuation War until 1951





FINNISH ARMY ASSAULT GUN BT-42 BT-42

フィンランド軍突撃砲 BT-42

ITEM 35318



解説：斎木 伸生、イラスト：上田 信

Research cooperation provided by Jukka Purhonen & Esa Muikku

■フィンランドとロシア

第二次世界大戦の初め、スターリンはドイツとの秘密議定書に基づき、自国の勢力圏とされた地域への侵略を開始しました。そしてバルト三国に続き矛先が向けられたのがフィンランドだったのです。1939年11月、ソ連軍は圧倒的な兵力でフィンランドに攻め込みました。この戦争はフィンランドでは「冬戦争」と呼ばれましたが、フィンランド軍は奇跡的な善戦でソ連軍に大損害を与え、辛くも独立を守ったのです。ところが1941年6月、ドイツ軍のソ連侵攻にともない、フィンランドは再びソ連との戦争に突入しました。フィンランドにとって、この戦争は「冬戦争」の続きであるとの考えから「継続戦争」と呼ばれたのです。

■フィンランド軍の機甲部隊と捕獲戦車

当時のフィンランドは、自力で戦車を開発することができませんでした。実際、大戦勃発時にフィンランド軍が装備していた戦車といえば、骨董品であるフランス製のルノーFT戦車34輛とイギリス製の輸出用戦車ピッカース6トン戦車32輛に過ぎませんでした。しかし冬戦争後、フィンランド軍は遺棄されていたソ連軍の戦車や装甲車などを捕獲・修理して自国軍の装備に加えたのです。その数は戦車、装甲車合わせて161輛という膨大なものでした。

継続戦争が勃発すると、東カレリアへと快進撃したフィンランド軍は、さらに多数のソ連戦車を捕獲しました。その結果1942年2月には、フィンランド軍戦車隊は旅団規模へと拡大されたのです。この旅団には2個戦車大隊が配属され、戦車中隊にはピッカース6トン戦車とソ連製のT-26軽戦車、重戦車中隊には同様にT-28EやKV-1といったソ連製重戦車が配備されていました。

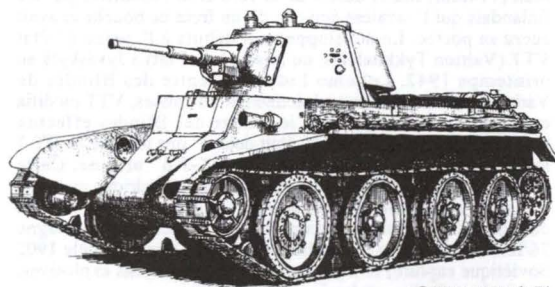
■BT-42突撃砲の開発

フィンランド軍総司令部は突撃砲大隊を新編成し、戦車旅団に配属することを決定。装備する突撃砲は国内開発されることになりました。ただしゼロからの開発ではなく、捕獲したソ連戦車を改造しようというのです。ベースに選ばれたのはBT-7戦車の後期タイプ1937年型でした。BT-7はアメリカ製のクリスティー戦車から発展したBT戦車の最終発展型で、大戦前のソ連戦車部隊の主力の一つでした。継続戦争の緒戦でこのBT-7が多数捕獲されていたのです。

一方、新型突撃砲の武装に選ばれたのは、イギリス製の

114H18でした。この砲は1908年に制式化され、第一次大戦中にイギリス軍の主力野砲として使用されました。冬戦争中の1940年1月にイギリスから24門供与され、続いて1940年7月にスペインから30門が追加購入されていたのです。114H18には射程延長のための改造が施され、砲口には特徴的な多孔式マズルブレイキが追加されていました。

BT-42の設計は1942年春、国営砲兵工廠で開始されました。ベース車体の修理とオーバーホールは装甲センターとロコモ社、砲塔の改修と砲の組み付けは砲兵工廠、最終組み立ては装甲センターが担当。最初の量産車体は1943年2月に突撃砲大隊に引き渡されました。そして全部で18輛が改修され、最終号車が引き渡されたのは1944年1月でした。



●BT-7 1937年型

BT-42の改造方法は、車体をそのまま流用し、大型化した砲塔に新しい砲を搭載するというものでした。砲塔は完全新造ではなく、BT-7の砲塔を一部流用。その前半部はオリジナル砲塔の前側面の傾斜面を延長して側面板を継ぎ足し、後半部は巨大な箱状の構造物が設けられていました。

主砲の操作は完全手動のため重労働でした。特に旋回と俯仰は同時には行えなかったと言われています。また照準器はフィンランド軍の標準的な軽野砲である76K/02用が流用されていました。弾薬は榴弾、成型炸薬弾、発煙弾を用意。中でも成型炸薬弾はドイツ軍の10.5cm軽野砲の弾丸の設計を流用したもので、対戦車用として期待されていたのです。ただし弾頭と装薬が別々となった分離装薬式で、装填に時間がかかるのが問題でした。

■ソ連軍防陣地を砲撃

1943年5月、BT-42に初陣の機会が与えられました。これはソ連軍と長く対峙していたスヴィル川戦区で、いわば実戦経験を積ませようというものであったのです。展開したのは第1中隊を中心とした6輛(R-704、708、710、713、714、717号車)でした。彼らは6月終わりから8月にかけて戦闘に参加し、総計1,279発の弾丸を発射して約100箇所の敵陣地を撃破、約200箇所に損害を与えました。中でもR-704は179発、R-708は342発、そしてR-717は326発におよぶ砲撃を行っています。戦闘中にR-710が被弾しましたが損傷は軽微でした。またR-704にも対戦車ライフルの銃弾が命中しましたが、ペリスコープバイザーが損傷しただけで済みました。しかしR-704は深刻なエンジントラブルが発生し、以後は戦列を外れることになります。

こうしてBT-42は初陣を飾りましたが、その性能の限界も明らかとなりました。BT-7も114mm榴弾砲も旧式であり、激烈化する一方のソ連戦車との戦いに耐えられるものではなかったのです。このため総司令部では、より高性能のIII号突撃砲をドイツから購入することを決定。1943年12月にはBT-42は突撃砲大隊の装備から外され、独立戦車中隊に編成されることになりました。新たな部隊の指揮官となったのはスティグ・シッペル中尉でした。

■ヴィープリ防衛戦でのBT-42

BT-42にとって、次の、そして最後の戦いとなったのが、1944年6月のソ連軍大攻勢でした。6月9日にカレリア地峡で攻撃を開始したソ連軍は、フィンランド軍の防衛線を難なく突破し、わずか10日で拠点都市ヴィープリへと到達したのです。直ちに独立戦車中隊に出撃命令が出されました。6月20日朝、シッペル中尉の指揮の下に出撃した9輛のBT-42(R-702、709、711、712、713、714、717、Ps.511-7、20)はヴィープリ市内に入りました。そのうち3輛がヴィープリ中心部の「十字架の丘」、2輛がカルヤラ、2輛がマースコラ操車場、そして2輛がタンミスオに展開しました。

激戦地となったのは「十字架の丘」でした。R-717号車はニエミネン中尉の指揮の下で敵を迎え撃ちましたが、ソ連軍の対戦車砲火は激しく、10発の砲撃の後に後退しました。残りの2輛も1時間半にわたり砲撃を続けましたが、後退せざるを得ませんでした。一方、タンミスオで戦ったBT-42は、出現したソ連軍のJS-2を相手に15発もの成型炸薬弾を命中させましたが、弾丸は跳ね返されるばかりでした。突入しようとしたJS-2を撃破したのは、火炎瓶とパンツァーフアウストを手にした歩兵だったのです。

夕方、ヴィープリからの撤退命令が出されました。退却

する友軍部隊を援護するため、シッペル中尉はR-717号車を出撃しましたが、これは彼の最後の出撃となりました。ラーニ病院に向かったシッペル車は、ソ連軍のT34中戦車と鉢合わせしてしまったのです。先に発砲したのはT34でした。敵弾は砲塔を貫き、R-717号車は道路を曲がった位置で擱座しました。操縦手のヴィルタネン軍曹は脱出したものの、シッペル中尉と装填手のソルヴィスト戦車兵は戦死しました。BT-42はヴィープリの戦いで5輛、その前に故障などで失われた3輛を合わせると実に8輛が失われました。それに見合う戦果を挙げることはできませんでしたが、彼らの奮戦の価値は少しも曇るものではなかったのです。

●現在の国境線

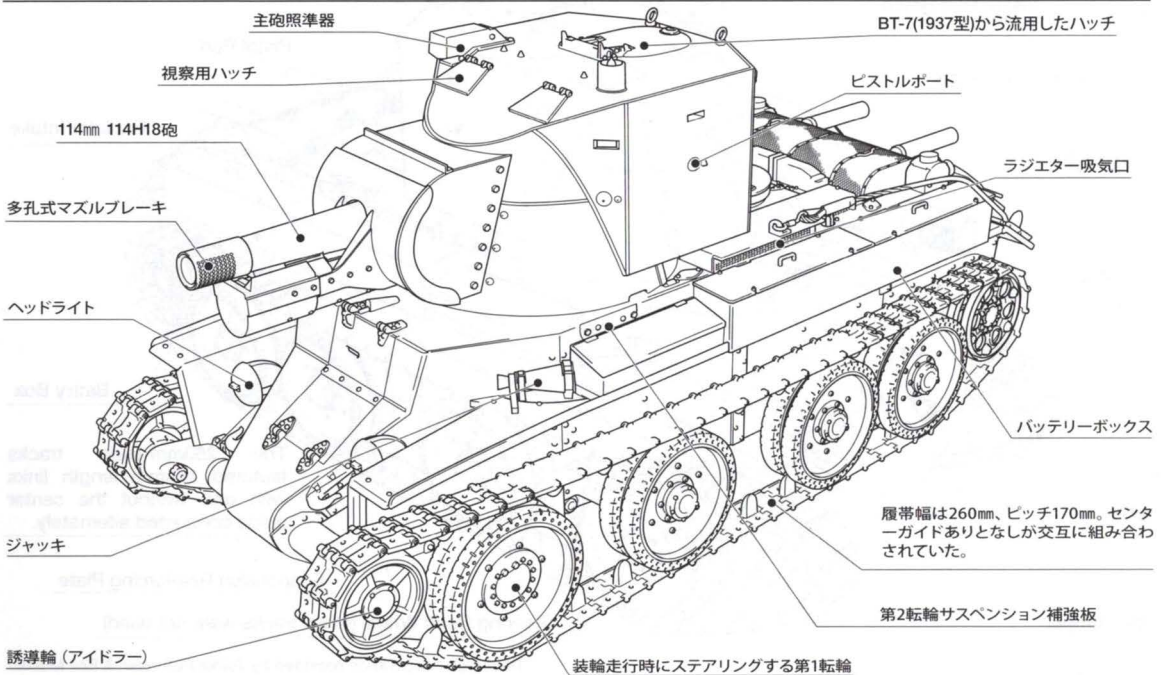
●1939年当時の国境線



BT-42はその後もしばらく使用が続けられましたが、1944年7月には、もはや対戦車戦は難しいとの決定が下され、中隊は解散。残された10輛のBT-42は、その後戦闘に投入されることはありませんでした。しかし、1950年12月の国防軍の保有車輛のリストには、まだ10輛が載せられ、最後の1輛は1957年まで登録されていたのです。唯一残ったBT-42 R-708/Ps.511-8号車は、現在フィンランドのパロラ戦車博物館で、この貴重な突撃砲の歴史を伝える生き証人としてその余生を送っています。

■BT-42突撃砲 諸元

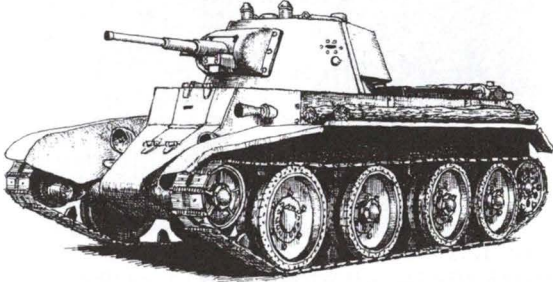
全長：5,660mm、全幅：2,230mm、全備重量：15.5トン、
乗員：3名、エンジン：M-17 TV型12気筒液冷ガソリンエンジン、
最大出力：500馬力、最大速度：53km/h(装軌)/73km/h(装輪)、
接地圧：0.93kg/cm²
武装：114H18 114mm榴弾砲×1、9mmスオミ短機関銃×1
装甲厚：車体前面15mm/20mm、側面15mm、後面10mm/13mm、上面10mm、下面6mm、砲塔前面15mm、側面15.5mm、上面9mm



Development of the BT-42

The Finnish Army decided to establish an Assault Gun Battalion, but since they did not have the capability to develop the vehicles from scratch, the assault guns were based on the Soviet BT-7 Model 1937 light tank, many of which had been captured during the Continuation War. This new BT-42 assault gun was armed with the 114 H/18, which was a WWI-era British QF 4.5 inch (114mm) howitzer Mk.II modified by the Finns to feature a muzzle brake and increased firing range. Development began at the VTT (Valtion Tykkitehdas, or State Gun Factory) at Jyväskylä in spring 1942. Lokomo Ltd. and the Armor Center at Varkaus repaired and overhauled the hulls, VTT modified and assembled the turrets, and the Armor Center handled the final assembly.

The BT-42 featured a redesigned BT-7 turret mounted onto an unmodified BT-7 hull. This large boxy turret had a semi-cylindrical gun mantle but maximum turret armor thickness was just 15.5mm. The howitzer was fitted with the same panoramic field gun sight as the Finnish Army's 76 K/02 field gun (captured Soviet 76mm Divisional Gun Model 1902) and it could fire high explosive, HEAT (High Explosive Anti-Tank), and smoke ammunition.



● BT-7 Model 1937

First Actions of the BT-42

The first production BT-42 assault guns were delivered to the Assault Gun Battalion in February 1943, with the eighteenth and final example delivered in January 1944. They entered combat in May 1943, when six vehicles from the 1st Co. (R-704, 708, 710, 713, 714, 717) were deployed to the Svir River region. From the end of June to August, these BT-42s fired 1,279 rounds to destroy about one hundred enemy emplacements and damage another two hundred.

The BT-42's limitations became apparent during this initial deployment. Aiming the manually operated turret was cumbersome

and simultaneous turret rotation and gun elevation was impossible. The BT-7 chassis was already an obsolete design and the 114mm howitzer was even more ancient, so the BT-42 was hopeless against the latest Soviet tanks. As a result, the Finnish Army bought German Sturmgeschütz IIIs to replace the BT-42s and redeployed the latter to a new Detached Armor Company in December 1943.

Defense of Vyborg

On June 9th, 1944, the Soviet Army launched a huge offensive on the Karelian Isthmus, reaching the town of Vyborg in just ten days. The Detached Armor Company was ordered into action and the company commander, Lt. Sippel, deployed the nine vehicles (R-702, 709, 711, 712, 713, 714, 717, Ps.511-7, Ps.511-20) to defend various parts of the town: Ristimäki, Karjala, Maaskola, and Tammisuo. The R-717 commanded by Lt. Nieminen and two other BT-42s engaged Soviet units at Ristimäki but heavy enemy fire forced them to retreat. BT-42s defending Tammisuo engaged a JS-2 tank but could not stop it despite fifteen hits with HEAT rounds. The order to withdraw was received and Lt. Sippel personally led R-717 to cover the retreating Finnish forces in what would become his final action. His BT-42 was knocked out by Soviet T-34s, and although Sgt. Virtanen (driver) was able to escape, Lt. Sippel and Pvt. Sorvisto (loader), were killed. In total, eight BT-42s were lost, including three immobilized by mechanical failures prior to the Battle of Vyborg.

Following this battle, the Detached Armor Company was disbanded in July 1944 and the ten remaining BT-42s did not see combat again. They were stored at a depot before being written off in 1957. One example (R-708/Ps.511-8) survives today as part of the Parola Armour Museum collection.

BT-42 Specifications

Length: 5,660mm, Width: 2,230mm, Weight: 15.5 tons
 Crew: 3,
 Engine: M-17T Gasoline-Powered Liquid-Cooled V12
 Power: 500hp
 Maximum Speed: 53km/h (On Tracks), 73km/h (On Wheels)
 Ground Pressure: 0.93kg/cm²
 Armament: 114 H/18 Howitzer x1,
 9mm Suomi Sub-Machine Gun x1
 Hull Armor: (Front) 15mm/20mm, (Side) 15mm,
 (Rear) 10mm/13mm, (Top) 10mm, (Bottom) 6mm
 Turret Armor: (Front) 15mm, (Side) 15.5mm, (Top) 9mm

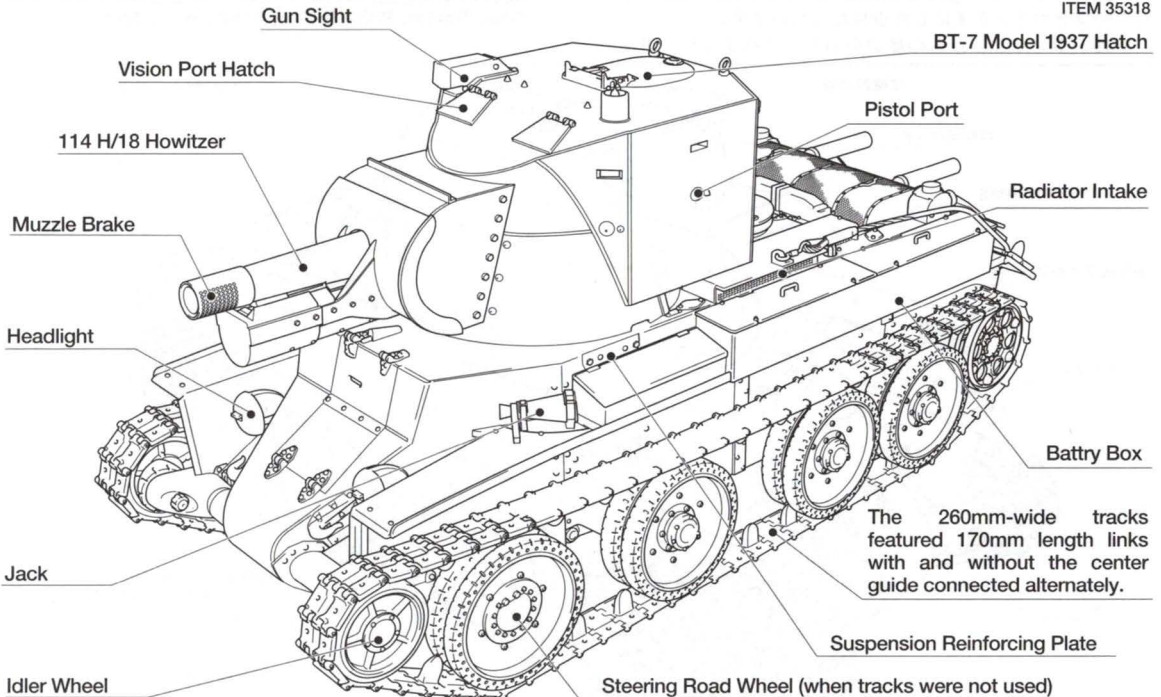
FINNISH ARMY ASSAULT GUN BT-42

BT-42



ITEM 35318

BT-7 Model 1937 Hatch



■ Die Entwicklung des BT-42

Die Finnische Armee entschied, ein Sturmgeschütz bataillon aufzustellen, aber da sie nicht die Fähigkeit hatte, die Fahrzeuge von Grund auf zu entwickeln, wurden die Fahrzeuge auf dem Russischen Leichtpanzer BT-7 Modell 1937 aufgebaut, von denen viele im Verlauf des Krieges erbeutet worden waren. Dieses neue BT-42 Sturmgeschütz war mit einer Britischen 114H/18 Haubitze mit 4,5 inch (114 mm) aus dem ersten Weltkrieg bewaffnet. Die Finnen modifizierten die Waffe mit einer Mündungsbremse und verbesserten die Reichweite. Die Entwicklung startete im Frühjahr 1942 bei VTT (Valtion Tykkitehdas oder Staatliche Waffenfabrik) in Jyväskylä. Die Firma Lokomo und die Waffenschule in Varkaus setzten das Chassis instand, VTT reparierte die Türme und die Waffenschule übernahm die Endmontage.

Der BT-42 bestand aus einem überarbeiteten BT-7 Turm und einer unverändertem BT-7 Wanne. Der große, kastenförmige Turm hatte eine halbrunde Waffenblende, doch die maximale Wandstärke war nur 15,5 mm. Die Haubitze wurde mit der gleichen Zieleinrichtung für Feldkanonen ausgerüstet wie die 76K/02 Feldkanone der Finnischen Armee (erbeutete Russische 76mm Kanone der Divisionsartillerie Modell 1902) und konnte Explosivgeschosse, Panzergeschosse und Rauchmunition verschießen.

■ Erste Einsätze der BT-42

Die Sturmgeschütze der ersten Produktionsreihe wurden im Februar 1943 an das Sturmgeschütz bataillon ausgeliefert. Das 18te und letzte Fahrzeug kam im Januar 1944. Der Einsatz begann im Mai 1943, als sechs Fahrzeuge der 1. Kompanie (R-704,708,710,713,714,717) in das Gebiet um den Fluss Svir gebracht wurden. Von Ende Juni bis August feuerten diese BT-42 1.279 Schuss ab und zerstörten etwa 100 feindliche Stellungen und beschädigten weitere 200. Die Schwächen des BT-42 wurden während dieses ersten Einsatzes deutlich. Das Einrichten des manuell angetriebenen Turmes war mühevoll und gleichzeitige Richtbewegungen in Höhe und Seite waren unmöglich. Das BT-7 Chassis war eine bereits überaltete Konstruktion und die 114mm Haubitze war sogar noch älter, so dass der BT-42 chancenlos gegen die moderneren Russischen Panzer war. Als Reaktion darauf kaufte die Finnische Armee Deutsche Sturmgeschütze III um die BT-42 zu ersetzen und versetzte diese im Dezember 1943 zu einer neu aufgestellten gepanzerten Kompanie.

■ Die Verteidigung von Vyborg

Am 9. Juni 1944 startete die Sovietische Armee eine umfangreiche Offensive auf der Karelichen Halbinsel und erreichte dabei innerhalb von 10 Tagen die Stadt Vyborg. Die gepanzerte Kompanie erhielt den Einsatzbefehl und der Kompaniechef Lt Sippel verteilte seine 9 Fahrzeuge (R-702, 709, 711, 712, 713,

714, 717, Ps.511-7, PS 511-20) um diverse Teile der Stadt zu verteidigen: Ristimäki, Karjala, Maaskola und Tammisuo. Der R-717, geführt von Lt Nieminen und zwei andere BT-42 griffen Sovietische Einheiten bei Ristimäki an, aber heftiges Feindfeuer zwang sie zum Rückzug. Die BT-42, welche Tammisuo verteidigten, griffen einen JS-2 Panzer an und konnten ihn trotz 15 Treffern mit Panzergeschossen nicht stoppen. Sie erhielten den Befehl zum Rückzug und Lt Sippel führte mit R-717 persönlich die Deckung für die sich zurückziehenden Finnischen Truppen durch. Dies sollte auch seine letzte Aktion werden. Sein BT-42 wurde von einem Sovietischen T-34 getroffen und obgleich der Fahrer Sgt Virtanen entkommen konnte, wurden Lt Sippel und der Ladeschütze PVT Sorvisto getötet. Insgesamt gingen 8 BT-42 verloren, eingeschlossen 3 durch mechanische Probleme außer Gefecht gesetzte Fahrzeuge vor der Schlacht um Vyborg. Nach dieser Schlacht wurde die gepanzerte Kompanie im Juli 1944 aufgelöst und die 10 verbliebenen BT-42 wurden nicht mehr eingesetzt. Sie wurden in einem Depot eingelagert und 1957 abgeschrieben. Ein Exemplar (R-708/Ps.511-8) hat bis heute überlebt und ist Bestandteil des Parola Panzermuseums.



■ BT-42 Technische Daten

Länge: 5.660mm, Breite: 2.230mm, Gewicht: 15,5 Tonnen
 Besatzung: 3
 Motor: M-17T V12 Diesel mit Flüssigkeitskühlung
 Motorleistung: 500 hp
 Höchstgeschwindigkeit: 53km/h auf Kette, 73km/h auf Rädern
 Bodendruck: 0,93kg/cm²
 Bewaffnung: 114 H/18 Haubitze x 1,
 9mm Suomi Maschinenpistole 1x
 Panzerung Fahrgestell: (Frontal) 15mm/20mm, (Seitlich) 15mm, (Hinten) 10mm/13mm, (oben) 10mm, (unten) 6mm
 Panzerung Turm: (Frontal) 15mm, (Seite) 15,5mm, (oben) 9mm

■ Développement du BT-42

L' Armée Finlandaise avait décidé de créer un bataillon de canons d' assaut mais n' ayant pas la capacité de réaliser le développement intégral d' un véhicule, les engins utilisés furent basés sur le char léger Soviétique BT-7 Modèle 1937 dont de nombreux exemplaires avaient été capturés lors de la Guerre de Continuation. Désigné BT-42, ce canon d' assaut était équipé d' un obusier 114H18, une pièce d' origine Britannique QF 4,5 inch (114mm) Mk.II datant de la 1ère G.M., modifiée par les finlandais qui l' avaient équipée d' un frein de bouche et avait accru sa portée. Le développement débuta à l' usine d' état VTT (Valtion Tykkitehdas, ou Arsenal d' Etat) à Jyväskylä au printemps 1942. Lokomo Ltd et le Centre des Blindés de Varkaus réparèrent et reconditionnèrent les caisses, VTT modifia et assembla les tourelles et le Centre des Blindés effectua l' assemblage final. Le BT-42 était doté d' une tourelle de BT-7 modifiée montée sur une caisse de BT-7 d' origine. Cette volumineuse tourelle avait un bouclier semi-cylindrique mais son épaisseur maximale n' était que de 15,5mm. L' obusier était doté du même viseur panoramique que le canon de campagne 76K/02 de l' Armée Finlandaise (canon de 76mm modèle 1902 Soviétique capturé) et il pouvait tirer des munitions explosives, anti-tank explosives et des fumigènes.

■ Les Premières Actions des BT-42

Les BT-42 produits furent livrés au bataillon de canons d' assaut en février 1943, le 18^{ème} et dernier exemplaire étant réceptionné en janvier 1944. Ils participèrent à leurs premiers combats en mai 1943 lorsque six véhicules de la 1ère Compagnie (R-704, 708, 710, 713, 714, 717) furent déployés dans la région de la rivière Svir. De la fin juin à août, ces BT-42 ont tiré 1.279 obus pour détruire une centaine de positions ennemies et en endommager deux cents. Les limites d' utilisation du BT-42 furent mises à jour lors de ce premier déploiement. Le pointage manuel de la tourelle était fatigant. De plus, la rotation de la tourelle et l' élévation étaient impossibles simultanément. Le châssis BT-7 était obsolète et l' obusier de 114mm encore plus ancien, aussi le BT-42 n' avait aucune chance face aux derniers tanks Soviétiques. En conséquence de quoi, l' Armée Finlandaise acheta des Sturmgeschütz III Allemands pour

remplacer ses BT-42 et réaffecta ces derniers dans une Compagnie Blindée Indépendante en décembre 1943.

■ La Défense de Vyborg

Le 9 juin 1944, l' Armée Soviétique lança une énorme offensive dans l' isthme de Carélie, atteignant la ville de Vyborg en dix jours seulement. La Compagnie Blindée Indépendante fut dépêchée sur place et son commandant, le Lt Sippel déploya neuf véhicules (R-702, 709, 711, 712, 713, 714, 717, Ps.511-7, Ps.511-20) pour défendre divers quartiers de la ville, Ristimäki, Karjala, Maaskola, and Tammisuo. Le R-717 commandé par le Lt. Nieminen et deux autres BT-42 engagèrent des unités Soviétiques à Ristimäki mais un feu ennemi nourri les força à se retirer. Les BT-42 qui défendaient Tammisuo engagèrent un tank JS-2 mais ne purent l' arrêter malgré quinze coups au but. L' ordre de retraite fut donné et le Lt Sippel à bord du R-717 couvrit le repli des troupes Finlandaises ; ce furent ses derniers instants. Son BT-42 fut touché par des T-34 Soviétiques et si le Sgt Virtanen (conducteur) put s' échapper, le Lt Sippel et le soldat Sorvisto (pourvoyeur) furent tués. En tout, huit BT-42 furent perdus, incluant trois immobilisés sur problèmes mécaniques avant la bataille.

Suite à ces combats, la Compagnie Blindée Indépendante fut dissoute en juillet 1944 et les dix BT-42 restants ne furent plus engagés au combat. Ils furent stockés dans un dépôt avant d' être radiés en 1957. Un exemplaire (R-708/Ps.511-8) a été conservé, visible au Musée des Blindés de Parola.

■ Caractéristiques du BT-42

Longueur: 5.660mm, Largeur: 2.230mm,
 Poids: 15,5 tonnes, Equipage: 3,
 Moteur: V-12 M-17T à essence refroidi par liquide.
 Puissance: 500cv
 Vitesse maxi: 53km/h (sur chenilles), 73km/h (sur roues)
 Pression au sol : 0,93kg/cm²
 Armement: Obusier 114 H/18 x1, Mitraillette 9mm Suomi x1
 Blindage de Caisse: (Avant) 15mm/20mm, (Côté) 15mm, (Arrière) 10mm/13mm, (Dessus) 10mm, (Dessous) 6mm
 Blindage de Tourelle: (Avant) 15mm, (Côté) 15,5mm, (Dessus) 9mm

BT-42

FINNISH ARMY ASSAULT GUN BT-42

フィンランド軍突撃砲 BT-42 デイテール写真

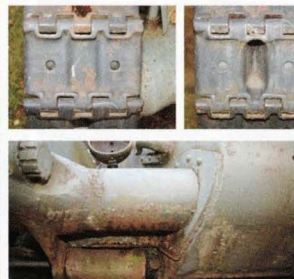
Photos taken at the Parola Armour Museum.



Model may vary from images shown.

TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

キットは、掲載写真の車輛と一部仕様が異なります。



Model may vary from images shown.
キットは、掲載写真の車輛と一部仕様が
異なります。



TAMIYA

©2011 TAMIYA 1106TPI

1/35 BT-42

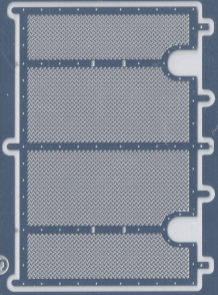
①
②
③



⑥



TAMIYA



④

(35318) 14703008



③ Ps5II-4 708 717
Ps5II-4 708 717

1/35 フィンランド軍突撃砲 BT-42 (35318)11403455
FINNISH ARMY ASSAULT GUN BT-42

 **TAMIYA, INC.**
0611SA ©2011 TAMIYA